

Diaranson
3 di September 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3,
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Chofer seriamente herida na Pos Chikito

DESPUES di algun dia basta tranquil den trafico, ayera nochi mas o menos 7 or, informacion ta drenta cu tin un accidente serio na altura di Pos Chiquito. E prome informe ta bisa cu tin hasta un morto den e accidente aki, loke despues personal di ambulance ta bisa cu no t'asina y cu e victima D. tin pulso ainda. Como tal el a ser transporta cu maximo urgencia pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Según e prome informenan, debi na alto velocidad, e auto-van a dal un pal'i luz y despues a bolter, saca su chofer pa bay cay riba dje, cu e consecuencia cu el a keda seriamente herida.

Por poco un DESASTER AEREO na Aruba!

AYERANOCHI, algo prome cu 7'or, pa ta mas exacto 6:50 un avion procedente for di Quito, Ecuador di aerolinea Tame a hera baha riba e pista di Palo Marga. Personal di Toren cu a weita e avion bulando hopi abou y a ripara cu e lusnan di e avion a desparce a mesora haya e impresion cu e avion lo por ta bahando na Palo Marga. Controladornan Aereo a mesora duna e piloto di e avion pa aborta e bahada y guia esaki na e pista corecto. Ta pa motibo di mal tempo cual ta trece cu biento ta bira, a pone avionnan ayeranochi ta baha den direcion contrario. Ta asina mes e avion di Tame a baha riba pista 29 y a evita un desaster aereo na Aruba.





Motociclista pa bai haci maniobra a cai

DIAMARS anochi a drenta informacion di un accidente cu un motociclista herida mesora a dirigi patruyanan y ambulans na e sitio. Na yegada di polis tabata tin informacion falso duna di kiko a pasa pero na e sitio e specialistanan di trafico y agentenan cu tin experiencia a bin descubri cu un motociclista a bay haci un maniobra y a dal abao den e caida aki e brommer a sigui bay y dal otro brommer e motociclista cu a cay a ser hiba cu ambulans pa hospital. E tabata keha di hopi dolor.







Ady Thijsen kier hiba AWEMainta Corte

"Ady, nos ta topa den Corte"

AYERA AWEMainta a ricibi e notificacion cu e "gran" Parlamentario di MEP, Ady Thijsen a dicidi di hiba nos corant Corte relaciona cu e articulo publica dialuna 1 di september 2008 caminda nos ta elabora riba con su rumannan ta wordo beneficia di e circulo di Friends & Family.
Un di nan cu salario miyonario como consehero di Minister Briesen y e otro realizando e plan di mercadeo y publicidad pa Minister Lopez-Tromp caminda cu e ta cobra riba 8 mil florin pa luna.

Den e articulo ey nos a haci referencia n'e SUPUESTO suma di placa cu el a ricibi for di un sponsor grandi di MEP p'e sera su boca. Esaki no a cay na agrado di Thijsen y asina el a dicidi di entama un caso contra nos corant.
Si enberdad Ady Thijsen tabata un bon abogado, e lo mester tabata sa for di inicio caba cu na ningun momento nos a haci un afirmacion.
Nos ta referi aki na un supuesto suma di placa, nos na ningun momento a bisa cu el a ricibi e placa aki, dus….

Pero un biaha mas e actitud di Ady Thijsen aki ta refleha e odio cu e ta sinti contra nos corant y nos Director Toko Winklaar, pasobra e cuestion cu el a haya un suma considerabel di placa pa evita cu Gobierno cay ta algo cu hasta e propio persona cu lo a duna e placa a bise y no na un sino na diferente persona.
Ademas no ta un sino varios persona a yega di comenta cu e placa cu Ady Thijsen lo a haya a bay pa paga un cantidad di debenan cu e tabatin, ya cu su situacion financiero no tabata di gaba. Su propio colega, Dirk Dumfries a declara esey.

By the way, con bin Thijsen a haya placa pa pasa simannan largo na Hulanda? Lo ta bon tambe p'e splica kico el a haci eynan y pakico el a bay.
Tambe mester menciona cu durante e temporada tenso den sino di MEP, varios persona a wak Ady Thijsen den compania di Mike Eman, pero na final, segun ta parce interes personal a bal mas cu interes general, pasobra Ady Thijsen a dicidi di sera su boca y sigui forma parti di e ja knickers di MEP.

AWEMainta cu e articulo publica ta purbando di haci su trabao como prensa imparcial y critico, pasobra esey ta loke trabao di prensa ta ensera. Dialuna nos a celebra Dia di Prensa y sigur AWEMainta ta orguyoso di celebra e dia aki cu nos cara den laira, pasobra nos a, ta y lo sigui para p'e princionan di un prensa obhetivo y critico.



Mensahe di AWEMainta pa Ady Thijsen ta cu si e kier sigui cu e caso, dal bay…Nos ta topa den Corte caminda cu di antemano por bisa cu bo caso ta perdi.

For di februari a dicidi un maneho nobo, y awor ta bay implement'e

DIRECTOR di Departamento di Obra Publico, ing. Jossy Figaroa a informa cu Minister di Infrastructura, cu for dia 12 di februari 2008, a keda aproba un maneho nobo encuanto construccion di borchinan di propaganda cu mester di un permiso di construccion.
Meta di e maneho nobo ta pa guia e construccion acelera y descontrola di borchinan di propaganda na un manera mas eficaz y diligente. Esaki na interes di seguridad di trafico y pa "conserva nos ambiente fisico".

P'e borchinan existente tin un periodo transitorio di un aña na unda tur doño di borchi lo haya e oportunidad pa cambia e borchinan di acuerdo cu e maneho nobo y e Bouw- en Woningverordening. A base di art. 1 y 7 di e B&W-verordening, borchinan grandi di propaganda mester di un permiso di construccion.
P'esnan cu despues di e periodo transitorio no ta cumpli cu e maneho nobo y ley, DOW lo bay kita e borchinan aki.

Pesey ta consehable pa tuma nota di e regla y exigencianan nobo prome cu entrega un peticion di construccion. Pa mas informacion tocante e haltura maximo di construccion, grandura di e borchi y otro condicionnan por tuma contacto cu Departamento di Supervision/ Toezicht di DOW na Paardenbaaistraat 2 of via telefon 582-4700.

Ank Bijleveld a bolbe priminti Nel Oduber

Pa fin di september, Aruba lo sa mas di placa di Plant N.V.



UN biaha mas, ayera mainta, Prome Minister Nel Oduber tabatin contacto cu Secretario di Estado, Ank Bijleveld-Schouten, kende ta encarga cu e relacion entre Hulanda y Aruba y Antiyas.
Un biaha mas, Prome Minister Nel Oduber a cuestiona Ank Bijleveld, pakico Hulanda ta tardando asina tanto cu e placa cu de facto ta 100% di Aruba, cu t'e suma di 490 miyon florin, di benta di Hotel Plant N.V.

E comisionnan mixto, cu a keda institui di acuerdo cu Gobierno di Aruba y esun di Hulanda a keda cla cu nan recomendacionnan, pero ta di parti di Hulanda, tin manera un tardanza, cu por wordo interpreta como forma cu Hulanda no kier debolbe Aruba nada, maske a bay di acuerdo pa kita tur debe cu Aruba tin cu Hulanda.
Di acuerdo cu nos informacionnan, Hulanda den futuro kier actua como un "agent" pa tur futuro proceso di fiamento di placa di parti di Aruba, riba mercado internacional.

E combersacion di ayera mainta, di acuerdo cu nos informacionnan, no a produci na nada concreto. Secretario di Estado Ank Bijleveld a bolbe priminti Prome Minister Nel Oduber, cu pa fin di e luna aki, esta fin di september, Aruba lo haya su placa. Nos ta bisa un promesa un biaha mas, pasobra e asunto aki ta bin ta tarda, despues di tur menasanan cu Prome Minister Nel Oduber a haci, di e.o. di hiba Hulanda Corte Internacional. Nos por corda tambe con Minister di Husticia, Rudy Croes a boycotea un di e reunionnan tripartite na nivel di husticia, y a demanda claridad, pero awe por mira, cu Hulanda ta sigui basila e Gobierno aki. Pakico?

Awor cu el a haya su retiro for di AAA N.V.

Gilbert Croes lo sigui funciona como miembro di Hunta Comisario di Lotto?

MASHA reaccion, nos di AWEMainta a haya riba e publicacion, di e retiro di inmediato cu Gilbert Croes a haya riba su prome dia di trabao, despues di a bolbe for di vakantie. Reaccion den e sentido, cu Gilbert Croes a falsifica diploma, y como tal a comete un delito, pero no a ser persigui penalmente p'esaki, pasobra ningun hende kier entrega un denuncia oficial.

Nos di AWEMainta a haya informacion tambe, cu Gilbert Croes ta forma parti di Hunta Directiva di Fundacion Lotto pa Deporte, y e no a tuma honor na su mes pa entrega su retiro. Awe según informacionnan extra oficial, e Hunta Comisario lo bin hunto pa tuma un decision riba e posicion di Gilbert Croes, si e por keda fungi como miembro di Hunta Comisario of no.

Papiando di Fundacion Lotto pa Deporte, e investigacion riba Ipi Kock ta sigui y ayera el a keda "interroga". Pero manera el a bisa for di un principio, e no tin nada di sconde y el a sa di contesta tur pregunta cu a ser dirigi den su direccion. Dentro di poco, lo keda cla cu e investigacion, pa despues dicidi si ta rehabilita Ipi Kock den su funcion of lo dun'e un "golden handshake".

Tambe informacion a cuminsa sali di un compania di construccion cu lo a haya e suma di 200 mil florin pa construi un cura rond di un ballpark na Pos Chiquito. Manera a ser bisa na AWEMainta, un hecho cu ta hole masha stinki y merece un investigacion profundo. Asina cu nos haya e documentonan corespondiente, lo bin cu nomber y fam di esnan envolvi.

Booshi Wever nada contento cu Gerencia y Hunta Directiva di Hospital

Apesar cu hospital den corto tempo lo por realiza intervencionnan di curazon

Tog Minister Wever ta opta pa sigui cu su plan di centro cardiologico

MINISTER Booshi Wever a confirma cu Dr. Horacio Oduber Hospital tin su propio plannan pa ofrece e cuido cardiologico cual sigur no ta cuadra hopi cu su plannan pa bin cu e famoso centro cardiologico na San Nicolas pa cual supuestamente e prome piedra lo wordo poni dia 12 di september.

Mustrando su terkedad, apesar di e capacidad di hospital pa por ofrece cuido di cardiologia cu dokternan capacita, fuera di tur e criticanan cu a wordo presenta den comunidad pa diferente instancia, Booshi Wever ta bisa cu e centro cardiologico na San Nicolas ta bin.

Según drs. Booshi Wever, AZV a duna di conoce na hospital ora a tende di e plannan pa cuido cardiologico cu nan mester tene cuenta cu den futuro intervencionnan cardiologico solamente lo por wordo realizz n'e centro nobo na San Nicolas.

"Pesey tur hende ta prohibi pa obstaculiza e proyecto nobo y nobel aki. Mi ta kere fervientemente den dje, aunke tin forzanan manera e politico mr. Andin Bikker y partidonan manera AVP y RED cu ta contra. Apesar cu nan no kier, nos ta sigui cune", segun e Minister cu ta wordo cita p'e vespertino Amigoe.

Mientrastanto PDR y su lider Andin Bikker a acusa Minister Wever y AZV di un complot pa malgasta fondonan publico. Bikker ta indica cu nan tin informacion cu hospital lo por ta cla den mas of menos dos luna pa haci intervencionnan di curazon cu dokternan capacita.

Apesar di esaki Booshi Wever y AZV a scoge pa su propio proyecto y lo a hasta menaza hospital di no wordo paga mas dor di AZV, lider di PDR ta indica.

Igualmente e ta puntra ta cual interesnan Booshi Wever y AZV ta representa, si esnan di pueblo of esnan di Wever y su gran amigonnan na Venezuela.

Mirando e situacion aki y e falta di claridad riba dicon AZV ta balia na compas di Booshi Wever, Andin Bikker lo pidi via e Landsverordening Openbaar Bestuur Overheidsdocumenten pa wak nan motibo pa cual Fundacardio di Venezuela a bin na remarke pa atende pacientenan di AZV.

Nos di AWEMainta a haya informacion tambe cu Minsiter drs. Booshi Wever ta masha rabia mes cu Gerencia y Hunta Directiva di Hospital, y no kier delibera cu nan mas. Pasobra nan no kier sigui su maneho. Siendo ta Minister Wever mes a recomenda pa tuma e Director General drs. Arnoud Boersten den servicio.

Loke tambe tin e mandatario masha malo mes, t'e hecho cu gerencia, den wowo di Hunta Directiva, a cuminsa "macambanisa" tur posicion clave den Hospital. Pero ta su propio departamento, DIMAS a otorga nan permiso di trabao.



KVK Annual Business Dinner Meeting



DIASABRA 25 di october venidero e edicion number 15 di e Annual Business Dinner di
Camara di Comercio y Industria (KvK) lo tuma lugar. Te na e momento aki e lugar definitivo pa e evento no ta conoci ainda, pero esaki lo keda anuncia tan pronto e decision ta tuma.
Orador principal (keynote speaker) lo ta ir. Reinier (Rein) Willems, president-directeur di Shell Nederland B.V. te cu 2007 y actualmente miembro di Eerste Kamer di Staten Generaal pa CDA.

Tema di su presentacion lo ta: "The Climate and Energy Dilemma: a business opportunity! Den su charla ir. R. Willems no solamente lo trata e retonan mundial encuanto cambio di clima y e necesidad di busca fuentenan alternativo di energia, pero tambe lo indica con e crisis energetico ta ofrece oportunidadnan nobo pa inversion y desaroyo economico sostenibel.

Cu invitacion di ir. R. Willems, Camara di Comercio a logra di haya un orador experto riba e tema di clima y energia, y cu banda di su trayectoria profesional impresionante cu Shell, tabata y ta te awe un persona envolvi den varios organismo cu tin di haci cu industria, energia, desaroyo y otro areanan di bida economico y social.
Ir. Reinier (Rein) Willems (naci na 1945) a pasa parti di su hubentud na Curaçao, unda el a bishita Marnix-school y Peter Stuyvesant College; despues el a bay studia ingenieria quimico na universidad di Delft. Despues di su graduacion el a cuminsa traha cu Shell na aña 1969.
Dentro di e compania internacional aki el a mantene diferente posicion di gerencia na Singapore, Australia, Gran Bretaña, Filipinas, Brasil y Hulanda. Entre 1998 y 2003 e tabata Executive Vice-President di Shell Chemicals na Londres y Singapore.

Banda di su posicion den Shell, e tabata y ta hopi activo den otro actividad cu ta mustra un interes grandi pa tur aspecto di sociedad. E tabata comisario delegado di Gasunie N.V., presidente di Vereniging van de Nederlandse Chemische Industrie (VNCI), miembro di Directiva Diario y di Comision pa Medio Ambiente di e Asociacion Empresarial VNO-NCW, miembro di e Innovatie Platform (integracion di telecomunicacion y internet), y presidente di e Task Force Energietransitie (TFE), cual a
ser constitui pa gobierno Hulandes pa guia economia Hulandes den un direccion mas sostenible pa loque ta energia, entre otro via un plan pa limita e emision di CO2.
Actualmente ir. R. Willems ta, entre otro, miembro di e Hunta di Comisario di "Koninklijke Joh. Enschede", miembro di Junta di Comisario di van Leeuwen Buizen N.V., miembro di Junta di Comisario di FMO (Financierings Maatschappij voor Ontwikkelingslanden), miembro di Raad van Toezicht di Vrije Universiteit Amsterdam, y miembro di Raad van Toezicht di Centraal Orgaan Opvang Asielzoekers (COA).

KvK ta confia cu den e persona di ir. R. Willems a logra haya e keynote speaker cu lo por duna un empuhe na e discusion encuanto e desaroyonan global riba tereno di clima y energia, cu ta toca henter poblacion di Aruba, y en especial tambe cada empresario na un forma directo.

Reservacion di carchi pa e evento anual aki (Afl. 175,- ($100,- pa un "3-course dinner") por ser haci na Secretariado di KvK: tel. 582-1120, ext. 34/41; fax 588-3200, of e-mail: secretariat@arubachamber.com

Presidente di Parlamento a combersa cu sr. Van der Heyden y Maria Pita den cuadro di e di 10 fondo di desaroyo Europeo

DIALUNA ultimo, Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras, hunto cu Griffier Jacqueline Bastien-Sherman, a combersa cu sr. Hendrik van der Heijden y sra. Maria Pita di proyect management team.
Sr. van der Heijden ta un consultant di Comision Europeo cu ta na Aruba pa un investigacion of assesment den cada teritorio LGO riba e tereno di mangagement financiero publico, maneho economico y desaroyo y capacidad institucional.
Segun articulo 5 di e regulacionnan ta indica cu e Comision Europeo lo dicidi si e di 10 asistencia financiero lo ser otorga como sosten presupuestario, esaki a base di e transparencia, accountability y efectividad di maneho publico di gastonan etc.
Sr. van der Heyden a y lo bishita diferente instancia y durante su bishita a intercambia cu Presidente di Parlamento encuanto di e.o. tratamento di presupuesto di pais Aruba.
Den caso e assesment tin un resultado positivo Aruba lo por bin na remarca pa ayudo pa asina financia cierto proyecto.



Cifranan di divorcio a baha na 2007 compara cu añanan anterior

Pero cantidad di matrimonio no a aumenta

MONIQUE Plaza di CBS n'e momentonan aki ta trahando riba diferente proyecto. Un di nan t'e cifranan di divorcio na Aruba.

El a comenta cu e cifranan di divorcio a baha compara cu 2006 y e añanan anterior, lo cual e ta considera un bon señal.

Di otro banda e ta menciona cu e martrimonionan no ta subiendo, pero esey ta depende tambe di e cantidad di personanan cu tin cu ta disponibel pa casa y e trend mundial ta cu e personanan ta casa na un edad mas bieu y esaki sigur ta haci un diferencia.

Tur esaki lo wordo mira durante Censo 2010 caminda lo wak si enberdad e cantidad di personanan ta prefera di biba hunto mas largo enbes di casa a bira mas grandi.

CBS ta haya e cifranan di Bevolking y ta tuma como base Censo 2000 y ta keda haci mutacionnan atrabes di e cifranan cu nan ta haya di nacemento, morto, hendenan cu a sali y drenta Aruba y casamento y divorcio.

Pa loke ta nacementonan Monique Plaza ta indica cu e cifranan cu ta haya for di Wit Gele Kruis y hospital ta diferencia di esnan cu ta haya for di Bevolking.

Esaki debi cu di un banda ta haya e cifranan di tur e nacementonan cu a tuma lugar na Aruba y di otro di esnan cu a wordo registra.

E ultimo aki ta esun cu ta haci impacto riba nos poblacion real. E cifranan por varia te hasta 500 mucha, pero p'esey CBS ta pidi cada 2 aña un uitdraai nobo. Awor cu ta trahando riba datonan di 2007 ta pidi uno di 2005. Esaki pasobra e muchanan cu tin mayornan cu permiso tambe mester di permiso y e muchanan ey un tempo despues cu nan permiso keda cla, automaticamente ta wordo ingeschreven como naci na Aruba, pero mientrastanto nan ta wordo poni un banda te ora cu nan haya nan permiso y asina nan ta vloei door y ta wordo poni den e Bevolkinsregister.

FAA cu varios proyecto grandi pa sa mas di autismo na Aruba

FUNDACION Autismo Arubano lo organisa un curso den colaboracion cu "Nederlandse Vereniging voor Autisme" pa cual sr. Frans Coolen lo bin di Hulanda pa conduci e curso.
E curso ta consisti di material teoretico y practico cu tips y experencia cu mayornan mes a compila. Lo mustra material visual manera video tambe.
Topiconan cu lo bin dilanti y cu ta di interes pa tur esnan cu ta biba y/of traha cu autismo lo ta e.o.: Diferente sintoma y caracteristica di personanan cu autismo, pensa y mira manera un persona cu autismo, consecuencia pa tin autismo p'e persona mes y su ambiente, terminologia hopi usa en relacion cu autismo, unda pa haya mas informacion.

E curso lo tuma lugar na Surfside Marina, dia 8 y 9 di november pa mayor, famia y publico general y dia 15 y 16 di november pa educador. Pa por mantene e gastonan abao p'e participantenan F.A.A. ta haci un apelacion na publico henter pa apoya e actividad "Puzzles" cu lo tuma lugar dia 4 di october y haci bo donacion!
Otro proyecto di F.A.A. pa cua mester di fondo ta pa un grupo di mucho autista por participa pa prome biaha na "Het Savaanhuis".
"Het Savaanhuis" ta un camping na Corsow caminda muchanan bao di guia special ta haci varios actividad cu ta stimula nan desaroyo den diferente area. Mientras cu e muchanan ta pasa 4 dia di "vakantie", e mayor ta haya oportunidad di hala rosea y por dedica un tiki tempo na su mes of otro yiu(nan) y famia.
Aunke bibando cu autismo ta diferente pa cada famia, pa ningun e ta facil y ta importante cu cada mayor debes encuando por haya un alivio pa por sigi dedica amor y atencion special cu e mucha tanto mester di dje.

F.A.A. ta spera cu por realisa un proyecto manera "Het Savaanhuis" den futuro na Aruba mes. Lo traha un reportahe di e prome grupo di Aruba cu ta bay "Het Savaanhuis" pa mustra kico e tin di ofrece p'e muchanan y con nos muchanan a pasa pa den futuro nos lo por organisa un camping asina na Aruba mes. E biahe aki ta costa placa, pero loke cu Aruba lo por siña di dje ta impagabel y hopi beneficioso p'e muchanan mes cu ta autista como tambe p'e famianan.

Tambe otro aña na mei F.A.A. ta organisa e prome conferencia internacional di autismo y tin como meta principal pa mehora deteccion di autismo na un edad hoben dor di mayor, educador, medico-paramedico y gedragswetenschappers. Si detecta autismo na un edad hoben por cuminsa cu tratamento y guia special locual ta mehora perspectiva pa futuro.





Durante e conferencia aki profesionalnan di diferente pais lo presenta varios topico relaciona cu autismo manera tratamento y guia regular y tambe desaroyonan nobo y aspectonan biomedico di autismo.
E workshopnan den e conferencia aki lo duna e diferente participantenan e oportunidad di profundisa den e topico cu ta di interes y por mehora calidad di nan bida personal of trabao.
Banda di e proyectonan cu ya a wordo menciona, F.A.A. kier sigui crea material cu por wordo parti pa mayornan cu tin yiu(nan) autista y tambe pa educadornan cu lo por haci bon uso di nan na scol.
Mas fondo wordo recauda, mas plan por wordo ehecuta cu lo yuda Aruba su comunidad, mirando cu na Merca a wordo bisa cu autismo ta sigui aumenta y ta birando un epidemia. P'e motibo aki na Aruba tambe F.A.A. kier trece mas informacion y ayudo pa muchanan cu mayornan cu ta biba cu autismo den nan bida.

Cantidad di persona cu ta drenta Aruba a baha drasticamente

BASE cu CBS ta usa ta Censo 2000 y e cifranan cu ta bin despues ta un schatting, e no ta un cifra real.

Ora tin e conteo un biaha mas na 2010 e ora ey lo wak con serca tabata di e cifra cu a schat di lo cual ta realidad. E cifra e ora ta wordo adapta. E diferencianan hopi biaha ta debi na e migracion y no n'e nacemento y mortonan.

Segun Monique Plaza di CBS lo tabata bon si nan por tabatin otro fuentenan pa haya informacion, pero e unico cu tin ta Bevolking. Aki e ta menciona cu e calculo di cantidad di personanan cu ta biba na Aruba di CBS ta 105 mil, mientras cu na Bevolking tin 107 mil persona registra.
Varios biaha t'asina cu e hendenan ta bandona Aruba y no ta schrijf uit di Bevolking, esey ta haci cu tin vervuil den e datonan di Bevolking.

Aki Monique Plaza ta bisa cu esun di nan tampoco ta completamente corecto, pasobra nan base ta Censo 2000 cu e mutacionnan, pero por lo menos e ta un estimacion.
Continuando el a comenta cu e cantidad di hende cu ta drenta Aruba a baha drasticamente.
Antes tabatin un average di 3500 persona ta drenta Aruba y awor esaki a baha te na entre mil cu 2 mil. E cantidad di hende cu ta sali a keda mas un menos mesun cos, y tin biaha hasta a subi un poco, pero esey ta fluctua.

Pa loke ta trata mortonan, e cantidad no ta varia hopi, e ta keda rond di 500 persona pa aña, e ta parce hopi pa un isla chikito, pero compara cu e migracion di mil pa 2 mil hende, e ta chikito pa e cambia e crecemento di poblacion.

Un budget onderzoek despues di introduccion di BBO lo por mustra un diferencia di patronchi di consumo compara cu esun di 2006

ENTRE april y juli 2006 CBS a tene e encuesta di entrada y gasto caminda a bishita 817 cas. E investigacion aki ta uno dificil, pasobra mester a keda bishita e cas durante 2 siman caminda cu nan mester a yena tur dia loke nan a gasta.

Resultado di e encuesta a mustra cu tin un gasto total average pa cada hogar di 4202 florin pa luna.

Esaki ta inclui gasto den tur tipo di sector manera hogar, educacion, salubridad, paña y sapato, cuminda, transporte y comunicacion, etc.

E gasto mas grandi ta vivienda cu ta inclui huur of hipoteca di e cas, awa, coriente, mantencion di cas, etc. E di dos gasto mas grandi ta transporte y comunicacion cu ta inclui compra di auto nobo y gasolin. E tercer grupo mas grandi ta cuminda.

E diferencia grandi cu por wak ta den e low income y high income groups cual ta wordo defini asina a base di e medium income cu ta 3500 florin.

Tur esnan cu ta gana menos cu esaki ta low income class y riba esaki ta high income class.

E dos prome gastonan mas halto pa tur dos grupo ta keda vivienda y transporte y comunicacion, pero n'e di tres lugar p'e low income class ta cuminda y p'e high income class ta recreacion y cultura y despues cuminda.

Compara cu paisnan tercer mundialista cu ta gasta 50% of mas di nan entrada na cuminda, Aruba ta gasta 10 pa 12% na cuminda mientras cu 40% ta bay na vivienda.

E encuesta aki a wordo teni prome cu introduccion di BBO.

Segun Monique Plaza e influencia di esaki lo por trece un cambio den e patronchi di consumo, pasobra lo cual a wordo consumi na 2006 no necesariamente ta wordo consumi awor aki.

Mirando e inflacion cu tabatin despues di 2006 cu tabata rond di 15%, Monique Plaza ta conclui cu lo por tin cambio den un budget onderzoek nobo.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Loke a Pasa...

Accidente na Pos Chiquito, unda un mucha a keda herida





AYERA mainta, un turista cu tabata keiro den Pos Chiquito, sin conoce e bario bon, a dicidi di subi caminda y a bin hay'e den un accidente. Patras den e auto, tabatin un mucha, cu no a spera e impacto y como tal a dal su cabez y tabata keha di dolor, pa cual personal di ambulance a duna prome asistencia, prome di hiba Hospital pa un chequeo medico mas profundo.

Mas di un aña sin wordo tapa cu asfalt



Kende of cua departamento a haci e trabao di coba e caminda banda di Bach y Mozartstraat, no ta conoci. Pero habitantenan di e becindad a bin ta bisa, cu e buraco aki a keda habri, pa mas di un aña caba. Y maske cu nan a yama DOW, no ta haya reaccion y pesey awe nan a pidi nos fotografo pa capta e foto aki y denuncia esaki publicamente.

Awor ta ladronicia di scooter tin



ENTRE 1 or di madruga pa 6 or di ayera mainta, ladronnan a horta e shooter aki for di un cura di cas na Turibana. E doño ta pidi esnan cu por sa di e shooter aki, pa por fabor avisa polis. Number di e scooter aki ta A-696.

Alarma falso di pelea na EPB-Hato



Ayera merdia, un patruya policial a acudi na EPB-Hato, pasobra tabatin informacion cu a drenta cu lo tin un pelea formal ta tumando lugar. Na yegada, a constata cu esey no t'e caso y tabata un alarma falso. Si e patruya policial a papia cu algun hoben, pero nan tambe a bisa di no sa di nada.

Kiwanis Club of Aruba cu dos donacion

Fundacion Cas Marie y Fundacion Hende Muher den Dificultad





RECIENTEMENTE Kiwanis Club of Aruba a haci donacion na Fundacion Cas Marie y Fundacion di Hende Muher den Dificultad. Fundacion Cas Marie ta un fundacion cu a wordo lanta, pa asina personanan cu ta sufri di demencia, por bay eynan y hunto cu otro personanan pasa nan dia den e cas aki, unda cu nan ta haya cuido y tambe nan por distraï nan mes un rato. Fundacion di Hende Muher den Dificultad ta un Fundacion cu ta yuda hendenan muher cu tin problema matrimonial.

Kiwanis Club of Aruba ta organisa un Italian Wine & Cheese Party dia 20 di september 2008 na Renaissance Convention Center for di 8'or anochi te cu 2'or di marduga. E placa cu wordu recauda na e evento aki lo wordo reparti bek den comunidad. Si bo persona ta desea di cumpra un carchi pa e evento aki, por tuma contacto cu sr. Ebby Schwengle na Cel: 737-2200.

Kiwanis ta un organisacion global di voluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha. E movimento di Kiwanis ta activo na Aruba desde 1965 y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo.

Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan, por acudi na su website: www.kiwanisaruba.org

Antiyas

Dos ruman a hinca otro





WILLEMTSAD- Dialuna mèrdia dos ruman a pega pleito cu otro y e asunto a caba den hinkamento. Un di e rumannan a haña hincá den pecho y e otro a ricibí un hinca na su man di manera cu mester a transportá pa Poli den dos ambulance. E caso tristo aki a tuma lugar den Kaya Sakadó na Koraal Specht.

Autoridadnan a confisca e cadaver

Motociclista accidenta a bin muri na Aruba



KRALENDIJK – Un hóben motociclista a pèrdè su bida despues di a keda seriamente heridá dialuna anochi momento cu el a hay'e envolví den un accidente riba caminda di Rincon cu su motosaikel. E situacion di e motociclista for di promé instante tabata crítico segun informaccionnan ricibí.Un òf mas motosaikel tabata biniendo for di Rincon dialuna anochi y un di nan pa un òf otro motibo a bay resultá den mondi cant'i caminda.E motociclista mester a dal su cabes fuertemente y ambulance cu a presentá n'e sitio a transport'é cu urgencia pa hòspital caminda dòkternan a cuminsá atendé cuné. A trata di transport'e pa Corsow, pero informacion a drenta, cu e unidadnan di cuido intensivo ta yen.Diamars mainta tempran, a transportá e víctima den un condicion hopi crítico cu ambulance flight pa Aruba pa tratamento mas avansá. Lamentablemente ayera tardi algo promé cu 5'or a drenta e informacion cu el a bin fayecé a consecuencia di e tantísimo lesionnan na su cabes.Asina mes, autoridadnan a confisca e curpa pa mas investigacion. Maske cu dokternan ta bisa awor, el a yega Aruba, clinicamente morto.Ta trata aki di Basilio Rymundo Ramonsito Pop, naci dia 6 di janüari 1975 na Bonaire, kende ta bira e di 3 morto di tráfico na Bonaire pa loke ta trata e aña aki. Na famia di e fayecido AWEMainta ta extendé su mas sincero condolencia. Casi sigur lo transporta e restonan pa Bonaire, unda e entiero lo tuma lugar.

Di dos lote den algun siman.....

Doño di cocaina bordo di KLM detené dialuna

WILLEMSTAD - Pa di dos biaha den algun siman agentenan anti-droga na Schiphol a descubri un lote di cocaina bordo di un avion di KLM cu a sali for di Còrsow directamente pa Schiphol.

Relacioná cu e hayasgo aki agentenan anti-droga local a detené un empleado di e empresa AFS cu ta 'handle' avion na aeropuerto Hato.

Ta trata di supervisor di e empresa di apeyido Bernabela, kende ta trahador veterano den maneho di avion riba rampa na aeropuerto.

E modus operandi cu Bernabela a aplicá ta mescos cu nan a haci recientemente na Bonaire, pero cu a keda descubri na Schiphol te cu detencion a cay na Bonaire.

Di acuerdo cu un investigacion cu nos hendenan a haci al respecto, t'asina cu ta solamente algun persona calificá por yega ne espacio cu tin tras di e pòchi di WC bordo di e avion. Por haña aceso ne espacio aki via un bentanita bao di e avion.

Di acuerdo cu informenan cu nos a haña, den e caso aki autoridad a detené e supervisor na su cas dialuna mainta despues cu resultado di e investigacion corespondiente na Hulanda y na Hato.

Mientrastanto autoridadnan local no a haña ningun informacion for di investigadornan Hulandes cu a descubri e 70 kilo cu nan a descubri recientemente bordo di KLM for di Còrsow.

Manera nos a raportá algun siman pasá, un òf mas hende na aeropuerto a practicamente fura un còntainer di maleta cu paki di cocaina.Na Hulanda nan a descubri e droga, pero ningun detencion a cay ainda.

INVESTIGADOR HULANDES

Relacioná cu e dos casonan di droga bordo di KLM, e dianan aki tin 3 agente special di RST for di Hulanda cu ta observando operacionnan na aeropuerto Hato.

Den cuadro di e 5 kilo cu a descubri recientemente, dialuna nan a inclusive bishita ofisina di AFS caminda nan a repasá documento y còmputer.

Mientrastanto tin rumor ta circulá cu no ta un sino dos organisacion di droga ta operá na aeropuerto, pero esaki ta rumor no substanciá.

Otro fuentenan ta indicá cu sigur den e caso di Bernabela, e tabata actua den forma solitario, pasobra hasta den su trabao e tabata actua den forma solitario.

Supermercado a kima, pero nada a ser haci pa limpia e sitio





WILLEMSTAD - Ya ta algun dia cu habitantenan di Groot Kwartier ta sufriendo di un peste insoportabel como resultado di e hecho cu e supermercado Shop & Save a kima y e mercancía cu tabatin den e supermercado ta putri sin cu a cuminsa haci e trabaonan pa cuminsa limpiesa general di e lugar. Público ta reclamando fuertemente mientras cu e situacion aki ta afectá no solamente e habitantenan, pero tambe muchanan di skol di e bario. Riba e foto por mira e monton di alimento y mercancía cu a kima y ta causando un holor infernal.

Homber Antiano asesina na Eindhoven

Deal cu droga lo tabata motibo di e drama aki

AMSTERDAM: Autoridadnan policial na Eindhoven ta investigando un caso di hincamento cu tuma lugar diadomingo mainta den centro di e ciudad unda un hòmber Antiano di 29 aña di edad a keda asesiná.

Tabata pa 4.45 di madruga cu polis a bin haya informacion cu riba stationplein den centro di Eindhoven cu un hincamento a tuma lugar y cu un persona keda seriamente herida.

Autoridadnan y dos ambulance cu a yega ne sitio mesora a duna asistencia ne victima.

Pero esfuerzonan cu e personal di ambulance a haci tabata envano ya cu na yegada na Hospital médico di emergencia a constata 'dead on arrival'.

Autoridadnan mesora a cuminsa cu un investigacion ne "plaatsdelict" y no mucho leu for di esaki despues a bin detené un otro hòmber tambe Antiano di 30 aña di edad.

Autoridadnan keda basta ora ne 'plaatsdelict' pa realisá investigacion técnico y táctiko unda varios testigo a ser hiba despues warda pa duna un declaracion.

E victima ta un hòmber Antiano di 29 aña di edad, kende ta biba na Rotterdam, kende sa frecuenta hopi den Eindhoven.

E sospechoso tambe ta Antiano di 30 aña y ta biba na Eindhoven.

Segun autoridadnan policial e caso aki tin di haber cu dealmento di droga cu ta tuma lugar ne sitio encuestion.

Tur dos tanto e victima como e sospechoso ta conocí cerca autoridadnan policial.

Internacional

Cu Gustav debilita, republicanonan ta purba recobra animo









E convencion republicano pa postula su candidato presidencial John McCain, retrasa prome pa e paso di horcan Gustav y sorprendi despues pa revelacionnan tocante su compañera di formula casi desconoci, ayera a trata di reforza e posicion di e senador di Arizona pa e campaña contra su rival democrata Barack Obama.

Aunke e programa inaugural di dialunes no a contene discursonan politico, pa respet pa e mericanonan afecta pa e horcan, dirigentenan di partido a anticipa cu nan lo reanuda e actividadnan normal di e convencion e dia siguiente (ayera), probablemente cu un discurso di e ex alcalde di New York, Rudolph Giuliani.

E asistentenan a laga sa cu McCain probablemente lo pronuncia su discurso di aceptacion mañan, manera programa.

Funcionarionan di Cas Blanco a descarta e posibilidad cu presidente George W. Bush lo pronuncia un discurso televisa na e convencion desde Washington.

E decision riba e papel di Bush parce ta respeta e deseonan di e ekipo di campaña di McCain, cu a trata di distancia e candidato di e presidente inpopular.

Bush y vicepresidente Dick Cheney a cancela nan presentacion prome cu e organizadornan di e convencion a decidi di reduci e actonan di e prome dia.

Bush a viaha pa Texas pa supervisa e esfuerzonan di rescate.

Algun ora prome cu e festival politico republicano a habri na e capital di Minnesota, e gobernadora di Alaska, Sarah Palin, a revela cu su yiu muher soltera di 17 aña ta na estado.

Dialuna tambe a wordo revela cu Palin a contrata un abogado pa represent'e den un investigacion estatal riba presunto falta di etica, y cu su casá, Todd, binti aña pasa a worde aresta pa stuur bao influencia di alcohol.

Corte ta frena referendum constitucional na Bolivia





CORTE Nacional Electoral a suspende e referendum nacional convoca pa medio di decreto pa presidente Evo Morales pa ratifica of rechasa un otro proyecto constitucional, e organismo aki a informa.

E resolución adopta pa e tribunal electoral dialuna anochi a señala rasonnan legal pa opone e consulta y a aclarea cu ta Congreso mester aproba e convocatorio y no Gobierno.

"Nos ta suspende e referendum pa motibo di obstaculonan legal te dia cu tin un convocatorio cu ta den margen di constitucion", e presidente di e corte, José Luis Exeni, a bisa den un rueda di prensa.

"Tur cos ta den man di Congreso Nacional, y ta e organismo ey ta esun cu mester convoca e referendum", e'la bisa.

Cu e decision di corte e referendum lo keda stanca indefinidamente, ya cu Congreso mester aproba e ley cu ta convoca su realizacion, y esey dificilmente lo pasa a corto plazo, ya cu Senado ta controla pa oposicion y Camara Menor tin mayoria gubernamental.

Morales a aproba e decreto diahuebs despues cu sindicato y organizacionnan social loyal a pidi'e pa haci tal. E'la opta pa e metodo aki debi na e oposicion cu e ta enfrenta den Senado, cu ta rechasa e proyecto constitucional cu e mandatario ta pusha.

"Laga e pueblo soluciona e disputa politico, ya cu autoridadnan no por yega na un acuerdo", Morales a bisa.

E presidente ta na Iran y no a emiti comentario riba e decision di corte, pero ta ser spera cu e lo haci esaki próximamente.

E decreto a fiha e referendum pa dia 7 di december venidero. E convocatorio ta inclui elección di 106 vice-gobernador, consehero den e departamentonan y di dos gobernador.

Exeni tambe a splica cu e referendum regional convoca diasabra ultimo pa e gobernadora di e departamento Chuquisaca, Savina Cuéllar, pa consulta e region si nan ta di acuerdo cu un regimen di autonomía manera esun adopta pa otro cuater region opositor, no tin legalidad.

E convocatorio di Morales a wordo critica pa e gobernadornan opositor di Santa Cruz, Beni, Pando y Tarija, cu a anuncia cu nan lo no acepta e consulta den nan region.

E falta di un acuerdo politico den Parlamento a evita aprobacion di un otro constitucion di consenso. E proyecto cu e mandatario ta pusha a wordo aproba na december pa e fraccion di Gobierno y den ausencia



di mayoria di oposicion politico, cu ta di opion cu e contenido no ta expresa sentimento di tur boliviano.

Protesta masivo contra republicanonan na St. Paul







ST. Paul – Como 10,000 persona a reuni pafo di Capitolio di Minnesota pa protesta contra guera y exigi gobierno pa yuda esnan den mas necesidad; riba e prome dia di e Convención Nacional Republicano cu ta tuma lugar na e ciudad aki.

"Ora nan bisa 'Bush", tur ta responde 'gañado'; ora nan bisa 'Cheney', tur ta responde 'arma'", un di e organizadornan di e protesta realisa den cuadro di e Convencion Nacional Republicano 2008, tabata instrui e manifestantenan.

Tanto presidente George W. Bush como vicepresidente Dick Cheney, principal puntonan di atake di e marcha, a cancela nan viahe pa St. Paul debi na horcan Gustav.

E manifestantenan a aglomera pafo di Capitolio Estatal di Minnesota cu pancarta y anuncionan contra e guera na Irak y Afganistán, na favor di derecho humano, di inmigrantenan, di esnan den mas necesidad, y contra e maneho di e republicanonan pa loke ta energia, economía y seguro social. Mas di un centenar di grupo a participa den e protesta, mientras decena di polis a worde staciona riba caya.

Entre e asistentenan tabata tin Vince Campos, delegado di Texas, "nos t'aki pa papia cu e manifestantenan, scucha nan y laga nan sa cu tin un minoria den e convencion cu ta apoya e manifestacion aki. Nos t'aki pa apoya boso den e protesta contra guera, pa esaki so".

E delegado Texano a agrega cu aunke e ta participa den e convencion, e no ta apoya John McCain, "por cierto, mi a vota pa Ron Paul, pasobra no ta bai pa partido, ta bai pa kico ta bon y kico ta malo. E guera na Irak ta malo, y e (Paul) ta un persona cu a expone su valornan moral na un manera diferente na e resto di partido. E tabata e unico aspirante di Texas pa presidencia".

Tambe tabata tin miembronan di e "Comité Nacional Libera e 5 nan di Cuba", un organizacion cu ta busca liberacion di Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Fernando González, René González y Antonio Guerrero. Nan ta cumpliendo sentencianan di cuater condena perpetua y 75 aña di prison – hunto - , pa supuesto spionahe y conspiracion contra gobierno di Merca.

"Nos no ta spera mucho cambio si McCain gana, e mesun politica pa cu Cuba lo sigui", segun Banbose Shango, miembro di e comité na Washington.

Desde Arizona, e estado cu McCain ta representa den senado, Alberto Arenas a viaha pa uni na e marcha: "e invasion di Irak ta un di e peor erornan cu gobierno di Merca a comete, e tipo di cosnan aki no por sigui y mas cu tur, si McCain wordo elegi, e posibilidad di cu e lo envadi otro paisnan por crece", segun Arenas cu ta oriundo di Colombia.

"Tanto e democratanan como e republicanonan ta apoya e muraya na frontera, cu pami ta manera un muraya di berguenza...Obama y McCain no ta diferi riba e tema di inmigracion", e'la bisa.

A descubri tunel na frontera México-Merca

UN grupo di polis cu tabata revisa un cas na e ciudad nan frontera, Mexicali, a sorprende un grupo di trahador cu tabata coba un tunel pa Merca, cu tin un profundidad di mas di seis meter, autoridadnan a laga sa.

E vocero di polis di estado di Baja California, Agustín Pérez, a bisa cu autoridadnan dialuna a responde na un informe riba hombernan arma cu a wordo mira cerca di un cas pega cu frontera cu Merca, y nan a aresta ocho homber cu tabata traha den e tunel cu pik y shobel.

E largura di e tunel, apenas 90 centímeter hancho y halto, tabata di 100 meter y tabata bai den direccion di Caléxico, na e banda Mericano. Sin embargo, tabata falta como 100 meter mas pa nan cruza e frontera, Perez a duna di conoce.

Autoridadnan a informa cu a descubri mas di 70 tunel na frontera entre México y Merca desde 2000, hopi di nan den cercania di San Diego y Nogales, Arizona, y den hopi di e casonan, sin termina.



Democrata Nancy Pelosi ta realisa bishita historico na Hiroshima



Pelosi a deposita flor na memoria di e victimanan di e bom nuclear

PRESIDENTE di Camara di Representante di Merca, Nancy Pelosi, ayera a deposita flor na memoria di e victimanan di e bom nuclear di Hiroshima, convirtiendo su mes den e representante mas halto di Merca pa bishita e lugar te awe.

E democrata Pelosi, number 3 di Gobierno Mericano, ta na e ciudad Hapones pa participa den un cumbre di presidentenan di parlamento di e grupo di ocho pais mas industrializa di mundo (G8). E representantenan di Parlamento a rindi homenahe floral na e Memorial, ubica den e ciudad aki di Hapon.

Ningun presidente of vicepresidente Mericano a yega di bishita e Memorial di Hiroshima, cu a worde destrui pa un bom atomico Mericano dia 6 di augustus 1945, poniendo fin na Segunda Guera Mundial.

Escolarnan Hapones tabata carga banderanan di nan pais, di Merca y di e otro miembronan di G8, y tabata canta cancionnan na favor di paz, ora Pelosi y e otro presidentenan parlamentario a rindi homenahe na e victimanan depositando flor na e Memorial. Despues, e representantenan a bishita un museo na unda un anciano sobreviviente a conta nan e tragedia di su bida.

Mas di 140.000 persona a muri na Hiroshima pa e explosion di e bom nuclear, riba e mesun dia di e impacto of den e simannan despues, causa pa radiacion.

Merca a lansa un di dos bom nuclear tres dia despues riba Nagasaki, matando otro 70.000 persona. Hapon a rindi menos di un siman despues, poniendo fin na e conflicto arma.

E bishita na Hiroshima a wordo organiza pa e presidente di Camara Menor Hapones, Yohei Kono, un activista defensor di pacifismo di su país despues di Segunda Guera Mundial.

E representantenan di G8 despues a discuti riba e tema di desarme nuclear, tras di porta cera.

Opinion publico na Hapon ta cu e lansamento di e bomnan nuclear tabata un acto inmoral, y cu Merca kier a duna muestra di poder na Union Sovietico como anticipacion di e Guera Friu.

Veteranonan Mericano tin un otro vision riba e hechonan y ta considera cu e atakenan a forza Hapon pa rindi, evitando asina miles di victima.

Te awor, ningun presidente of vicepresidente Mericano a bishita e Memorial di Hiroshima. Jimmy Carter a haci esaki despues cu e'la baha como presidente, y Richard Nixon a bishita e Memorial como ciudadano priva, den e periodo entre su vicepresidencia y su presidencia.

Rusia ta lamenta decision di UE pa congela negociacion cu Moscu

RUSIA a lamenta e decision di Union Europeo (UE) pa congela e negociacionnan pa renoba e acuerdo di asociacion strategico entre ambos parti, pa causa di e conflicto cu Georgia, mientras prensa Ruso tabata elogia e "éxito" di Kremlin pa a evita sancionnan Europeo. E discusionnan lo keda suspendi te ora e tropanan Ruso retira competamente di Georgia, cu nan a ocupa parcialmente dia 8 di augustus ultimo, UE a laga sa despues di un reunion cumbre teni na Brussel dialuna.

"E intencion di congela e negociacionnan riba un otro acuerdo di asociación ta di lamenta, aunke den ultimo dos añanan Rusia ta custumbra cu e obstaculonan artificial pa firma di e documento aki", canciyeria Ruso a declara den un comunicado.

"Nos asociacion cu UE no mester ta rehen di diferencianan di opinion riba tal of cual cuestion", e declaracion a manifesta, na mes momento di felicita su mes pa e "actitud responsabel" di UE pa no a adopta sancionnan economico.Moscu ta "dispuesto pa mantene un cooperacion constructivoa y leal", e comunicado a agrega.E tabloide Tvoi Den a bisa riba nan portada cu "Europa por sigui chupa nos petroleo y gas"; e titular ta acompaña pa un caricatura di e primer ministro Britanico Gordon Brown, su canciyer David Miliband y e presidente polaco Lech Kaczynski cu e texto: "UE no a rindi na esnan histerico".

E corant Vremya Novostei a bisa: "UE a reprocha Rusia solamente cu palabra".

Moscu ta spera cu e problemanan pa cu e aplicacion di e acuerdo di paz den seis punto negocia na augustus pa soluciona e conflicto entre Rusia y Georgia lo wordo "samina den detaye" durante e reunion di e presidentenan Ruso, Dmitri Medvedev, y Frances, Nicolas Sarkozy, dialuna awor na Moscu.Presidente Frances a anuncia cu e lo bishita Moscu y Tiflis, e capital Georgiano, dialuna awor, hunto cu e presidente di Comision Europeo, José Manuel Barroso, y e hefe di diplomacia di UE, Javier Solana.



New Orleans ta inventarisa daño di Gustav









NEW Orleans - Un ciudad di New Orleans, ainda bandona, ayera tabata prepara pa inventarisa e daño[nan] causa pa horcan Gustav, despues cu e damnan, cu a worde reconstrui, parce di a evita repeticion di e inundacionnan causa pa Katrina tres aña pasa.
Gustav cu violencia a cruza e curason di e camponan petrolero di Merca den Golf di México, pero prijs di crudo y gas natural a baha atrobe ora e horcan a debilita prome di toca tera y esquiva e principal instalacionnan energetico di e zona.
Mientras bientonan di e horcan a mengua, su trayecto a keda den direccion west, esquivando New Orleans den un buelta cu a yuda pa e no converti den un tormenta monstruoso cu tabata ser spera anteriormente.
Ayera mainta, Gustav a debilita pa depresion tropical mientras e tabata laga su yobida cay west di Louisiana, Centro Nacional di Horcan di Merca (CNH) a laga sa.
Cuerpo di Ingeniero di ehercito Mericano a cera e 'sluis' nan construi despues di Katrina y a trata pa evita cu e awa di lago Pontchartrain ta crece den sur di e ciudad y riba banconan di dos canal.
Aunke awa tabata core over di e damnan, un sistema pa contene inundacion, pa cual New Orleans ta vulnerabel, parce di a wanta bon.
E alcalde di New Orleans, Ray Nagin, a bisa cu residentenan por cuminsa bolbe pa fin di siman. Cu e ciudad ainda bao toke di keda, autoridadnan lo evalua e dañonan causa pa e horcan y lo permiti pa comercio cuminsa habri di awe en adelante.
Funcionarionan di Louisiana a raporta seis morto relaciona cu Gustav, incluyendo un pareha di anciano na Baton Rouge cu a muri ora un mata a cay riba nan cas.
Den contraste cu e caos cu a surgi despues di paso di Katrina, polis di New Orleans a laga sa cu nan a aresta solamente dos persona pa acitividadnan di sakeo durante e tormenta. E companianan petrolero a cera casi tur e produccion den e region, cu normalmente ta pomp un cuart di e total produccion Mericano di petroleo y un 15 por ciento di gas natural.
Gustav a horta e centro di scenario den e Convención Republicano cu ta nomina e candidato presidencial John McCain, y cu a keda inaugura dialuna pero cu un programa limita.
Cataloga como un horcan peligroso di categoria 4 un poco dia pasa, Gustav a toca tera cerca di Cocodrie (Luisiana), na como 115 km zuidwest di New Orleans, cu un forza di categoría 2, un nivel bao di e potencia di Katrina na 2005.



Rusia ta bisa di ta prepara pa defende su mes su so si ta necesario



E hefe di diplomacia Ruso, Serguei Lavrov, dialuna a sugeri creacion di un sistema di seguridad na Europa cu ta caba cu e "centralismo di NATO" y a bisa cu Rusia ta prepara pa proteha su interesnan su so si ta necesario.
"No ta nos a pone e seguridad Europeo na prueba", Lavrov a bisa den un discurso pa studiantenan di Universidad di Relacionnan Internacional di Moscu, hustificando atrobe e accionnan di Moscu na Georgia.Lavrov a pidi mundo occidental pa stop di apoya e presidente Georgiano Mijail Saakashvili, advirtiendo "Merca y su alidaonan" cu nan ta comete "un eror di dimension historico".
"Tin fayo den e sistema (di seguridad Europeo) y, ademas, e centralismo di NATO cu ta impedi creacion di un berdadero mecanismo universal di seguridad colectivo den e area euro-atlantico", e'la bisa, yamando europeonan pa "busca hunto" cu Rusia "ideanan nobo" pa crea un otro sistema.
Den su discurso, Lavrov a referi na e proposicion haci pa presidente Ruso, Dimitri Medvedev, na Berlin na luna di juni ultimo, pa crea un otro pacto di seguridad na Europa, pa reemplaza e structuranan existente, lagando atras e "reflexion di bloquenan" hereda di e Guera Friu.
"Nos iniciativanan ta sigui vigente", e'la enfatisa.
Pero gobierno Ruso, fuertemente critica pa Europa pa su actuacion na Georgia, a elegi un mal momento pa propone alianzanan nobo, analistanan ta opina.
"E guera na Georgia a mustra e incapacidad di NATO y di OSCE pa reacciona rapidamente y eficazmente riba accionnan unilateral di cualkier pais", e politologo Nikolai Petrov di Fundación Carnegie, ta opina."Aunke creacion di un otro sistema di seguridad na Europa ta mas actual cu antes, e proposicion Ruso awe tin hopi menos posibilidad pa wordo evalua", e'la bisa.
Si mundo occidental awe menciona e idea di un otro mecanismo di seguridad, lo ta uno contra Rusia y no den alianza cu Rusia", e analista a revela.
NATO y OSCE ta organismonan crea den epoca di Guera Friu y "un epoca nobo den relacionnan internacional mester di e creacion di un otro structura di seguridad", tabata opinion di otro analista Ruso, Fiodor Lukianov, redactor en hefe di e revista Rusia den politica mundial.

Deporte

Ta sigui of no?

Kevin Keegan a bandona e carga di Newcastle United pa un desacuerdo



E entrenador Kevin Keegan a bandona su puesto den Newcastle United despues di ocho luna na cabes di e team, a sigura diamars e radio britanico BBC Radio 5 Live.
Newcastle a nenga diamars cu a dispidi di su tecnico, Kevin Keegan, den respuesta na e informacion cu ta situa leeuw di e club. Keegan a mantene reunion cu e directiva di e club, dialuna y diamars, pero ta sigui ta parti di e strategia na largo plazo, segun a bisa Newcastle den un comunicado.
"Newcastle United a valora e esfuerso y compromiso mustra pa Kevin desde su regreso na St. James Park y kier pa sigui desaroya un papel instrumental como entrenador di club. Pa caba cu e dudanan, e club no a destitui Kevin Keegan como entrenador", el a añadi. No obstante, segun ta mustra, desacuerdo entre e tecnico y e propietario di e club, Mike Ashley y e falta di control durante e mercado di compra por tabata motibo di e insatisfaccion di Keegan den e club aki. Durante e mercado di compra, Newcastle solamente a concreta e traspaso di e delantero Xisco, procedente di Deportivo La Coruña, y e compra pa renta di e centrocampista uruguayo Ignacio Gonzalez, cu a bini di Valencia.
Esun cu tabata seleccionador di Inglaterra a bolbe forma parti di e club aki january ultimo, despues di e entrena previamente e team aki entre 1992 y 1997. Den loke ta bay den e temporada, e club a situa den di 11 posicion den general, despues di a obtene cuatro punto den tres encuentro hunga.

Ta keda sin Champions League

Jose Mourinho a dicidi laga afo Walter Samuel y Hernan Crespo



E entrenador di Inter Milan, Jose Mourinho a dicidi dialuna laga afo e argentinonan Hernan Crespo y Walter Samuel pa hunga e proximo Champions League, segun a confirma medionan local.
Un lista di 25 hungador mester ta presenta dialuna pa cada club participante den e torneo na e oficina di UEFA, ken no ta entre esnan eligi no por hunga Champions durante e fase di grupo.
Ademas di Crespo y Samuel, e ultimo cu lesion na su rudia banda robes cu a sufri na december 2007, e portugues tambe a descarta e defensor colombiano Nelson Rivas y e mediocampista frances Olivier Dacourt.
Crespo di 33 aña, por pasa via prestamo pa algun otro club italiano y un di nan mas fuerte ta zona manera Roma. Por lo menos asina a laga sa su representante Fernando Hidalgo, ken a sigura cu ora e atacante tabata hunga den Chelsea di e capital italiano a purba pone esaki. "Awo niun di Roma ta comunica, mi no sa si nan a papia cu Inter. Mescos Hernan kier recupera su lugar y tin e weganan di campeonato y di Copa Italia pa hasi esaki", e empresario a conclui.



A gana cu curason

Novak Djokovic a gana Tommy Robredo pa pasa pa siguiente round



A sufri mas di e cuenta, casi sin resto fisico, pero cu hopi curason, e serbio Novak Djokovic, number 3 di mundo, a gana y a drenta den cuarto di final di US Open. A gana e spaño Tommy Robredo den cinco set y ta sigui dilanti den e ultimo Grand Slam di aña. Djokovic, campeon e aña aki den e Australian Open, a gana Robredo, ex top-ten, cu score di 4-6, 6-2, 6-3, 5-7 y 6-3 den tres ora y 45 minuut ya sina ta instala den cuarto final riba e cement di Flushing Meadows, unda aña pasa a yega t'e na final. Robredo, cu solamente a gana Djokovic den e prome di su cuatro wega ultimo, a ripiti su mihor resultado na New York, e octavo, cu ya antes a yega den cuatro oportunidad.

E spaño a mantene e gran nievl tenistico durante full e torneo y a pone Djokovic den preta, cu den un par di momento a perde equilibro riba e veld y cu a ofrece muestra di cansancio durante e dos ultimo set, cu su ya habitual gesto ora a complica un wega.



A hiba aplauso

Ronaldinho a logra haya elogio di dirigente di AC Milan y prensa deportivo



E debut di Ronaldinho cu e camiseta di AC Milan a pone haya elogio di e dirigentenan di Milan y di prensa deportivo italiano.

E actuacion di e delantero brasileño a permiti e tecnico Carlo Ancelotti mira e futuro cu trankilidad, apesar di e inespera derrota di 2-1 den su propio cas diadomingo, den e prome fecha di e campeonato.

"Tabata un derrota imprevisto, pero e inicio di e torneo por a produci e sorpresa nan aki. E actuacion di Ronaldinho a permiti ami ta optimista", Ancelotti a bisa.

"Tabata e mihor hungador di veld, fantastico, extraordinario. E Ronaldinho aki no tin nada di haber cu esun di aña pasa", el a bisa, despues di su problema fisico na Barcelona.

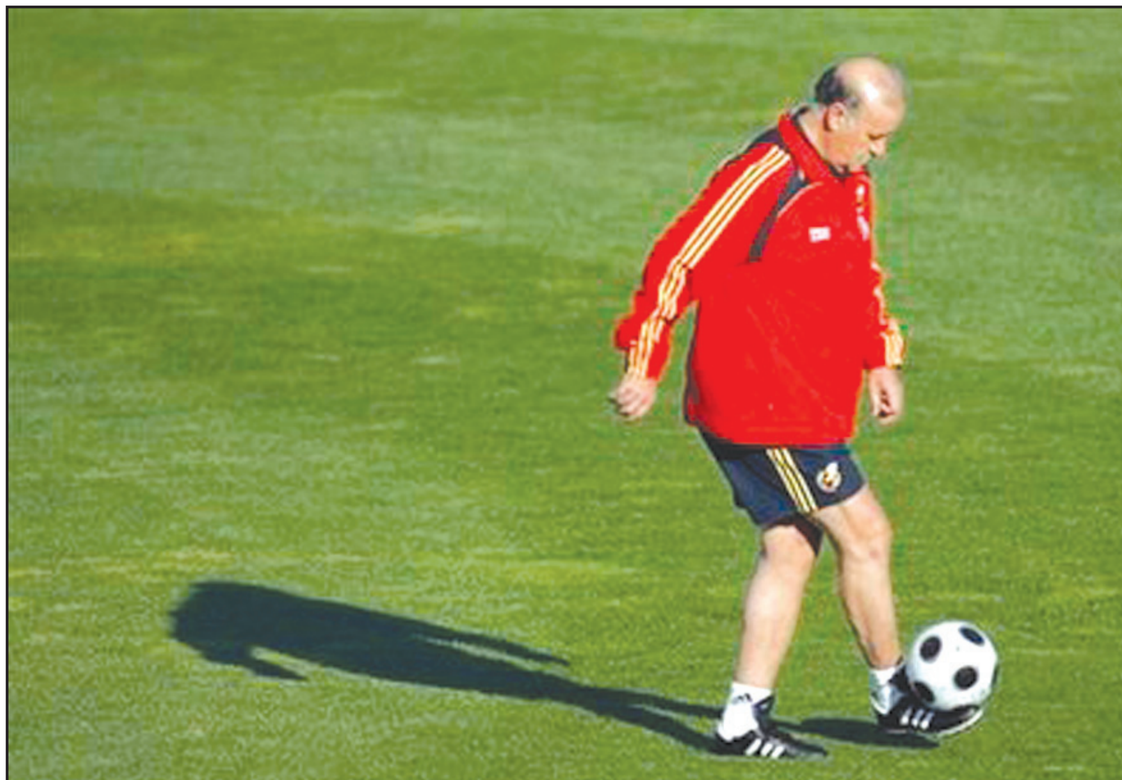
Adriano Galliani, vicepresidente di Milan, a bisa cu Ronaldinho tabata e mihor di veld, tabata tin hopi ocasion di gol crea p'e, pero lamentablemente e bala no a drenta gol.

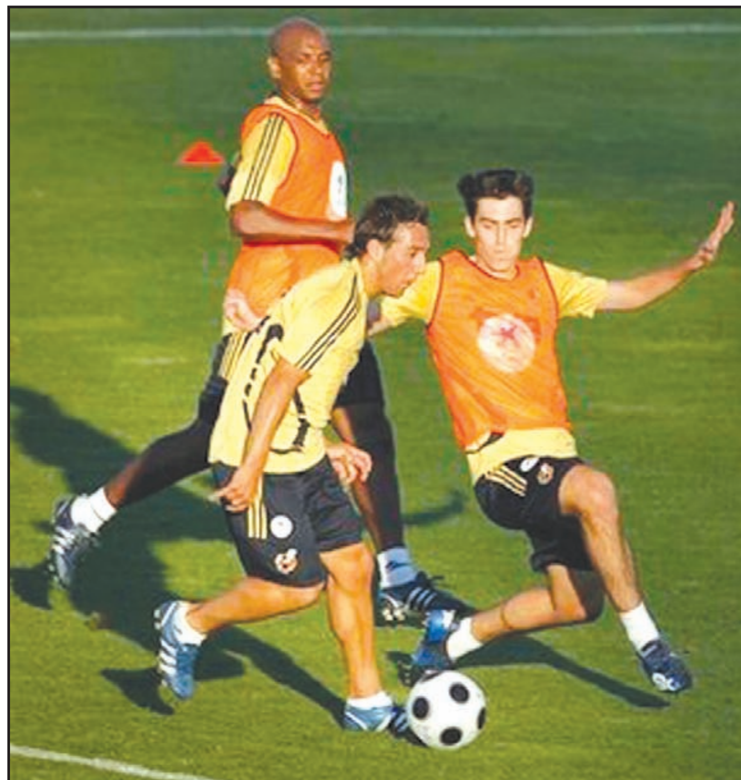
Apesar di su excelente actuacion, e hungador brasileño a declara amarga pa e derrota, segun a señala prome di biaha pa Brasil, unda lo hunga cu e seleccion pa e eliminatorio mundialista, dia 7 di september contra Chile y 10 contra di Bolivia.

"No por ta satisfecho ora no gana, pero tabata solamente e prome wega y trahando por recupera, tin un gran team", el a bisa. La Gazzetta dello Sport a comenta cu Dinho no ta para nada un campeon caba, e ta un himno pa futbol, e ta esun cu tin Milan na pia.

Ya a cuminsa

Fernando Torres y David Silva ta e ausente den seleccion di Spaña





E seleccion spaño di futbol a completa mainta, na e Ciudad di Futbol di Las Rozas e prome training cu bista na e dos prome weganan di clasificacion pa e Mundial 2010, cu ausencia di David Silva, cu a bay ricibi un X-Ray na un clinica.

E imagen di Bojan Krkic den e lugar habitual di Fernando Torres, lesion, y e ausencia di Silva di e training tabata esnan mas nota den un dia cu tabata tin un double sesion, cu un prome di un ora y mei di duracion.

E internacionalnan a diverti den un ameno sesion. Directamente a cuminsa tocando bala, den cortico, y stretch, prome cu a hunga un wega den cual Vicente Del Bosque ainda no a duna pista riba e team cu lo tin den mente pa hunga e prome wega, diasabra contra di Bosnia Herzegovina. Cu un nivel halto di competitividad den un wega den cual Luis Milla, actual seleccionador sub'19 den e veld e ausencia di Silva, e encuentro a caba den empate.

Na conclusion di e prome training di e nuebe dia di concentracion, den cual Spaña lo hunga contra di Bosnia y Armenia, e internacionalnan a asisti na un sesion di video den cual e cuerpo tecnico a analisa su prome rival. Atardi, a bolbe train na e Ciudad di Futbol, pero den e ocasion aki cu porta sera.

Entre e cuatro mihor

Elena Dementieva a avansa pa semifinal di US open





E rusa Elena Dementieva a avansa pa semifinal di US Open, despues di elimina e suiza Patty Schnyder, y a converti den e prome hungadora na yega asina leeuw den e ultimo Grand Slam di aña. Di cinco favorito, campeon recientemente den Weganan Olimpico di Beijing, a deshasi di Schnyder pa 6-2 y 6-3. "Cada wega ta diferente", Dementieva a bisa, cu tin un record di 10-7 contra su rival suizo. Dementieva, cu tabata finalista den e Grand Slam di New York na 2004, a hasi e temporada aki tambe den semifinal na Wimbledon, tabata cuarto finalista den Roland Garros y a cay den octavo final di Australian Open. E mayor progreso di e rusa, ademas di su solides y potencia desde e base, ta esun cu a mehora hopi su sake, danki na e colaboracion di e hulandes Richard Krajicek, campeon den yerba di London na 1996. Esey tabata su deficit y a comete hopi double foul, pero a forsa, a evoluciona y awo ta haya e resultado cu tanto tabata busca.

Dementieva ta den e mihor racha di su bida. Y kier revancha na New York, unda den e final di 2004 a faya su sake y a perde contra su compatriota Svetlana Kuznetsova.

Dementieva a hunga hopi mihor den e ocasion aki, na pone den wega e 80% di su prome sake, y apenas a comete 14 error no forsa. "Mi ta kere cu e clave tabata e sake", el a indica.

Master Eric y Emile Barry ta invita studiantenan pa training di Taekwondo







MASTER Eric y Emile Barry ta invita tur studiantenan y tambe personanan cu ta interesa pa train den e sport di Taekwondo pa bin dialuna dia 1 september 2008 pa 06 or p.m. pa 07 or p.m. (mucha) y 07 or pa 08 or p.m. (adultonan.) Despues di un vakantie bon mereci San Nicolas Taekwondo Center ta habri su portanan bek. Master Emile Barry ta cla pa prepara e studiantenan pa e campeonato international organisa pa Caribbean Taekwondo Institute. Tambe Master Eric y Emile Barry ta felisita e atletanan Brandon Flanders, Shurendly Powell y Dorian Wilson cu a forma parti di e delegacion den e camptraining na Venezuela dia 6 pa 13 di augustus 2008. Tambe na Daniel Flanders cu a bai como ass. Technico. Nan ta preparando nan mes pa Weganan di Reino 2009 y nan no tawata tin vakantie. Nan a train tur dianan di vakantie. Master Emile Barry dos biaha medayista di Oro Weganan di Reina tambe ta train hunto cu e selection di Weganan di Reino pa dunan hopi sosten y apoyo den e entrenamiento.

Anuncia

Ramon Calderon a anuncia cu Robinho a wordo manda pa Manchester City



RAMON Calderon, presidente di Real Madrid, a anuncia dialuna anochi e traspaso di e brasileño Robinho pa Manchester City ingles pa un 40 miyon di euro.

E presidente di e club blanco, cu a hasi e anuncio den e programa Veo Futbol di e cadena Veo Television, a declara cu Real Madrid lo cobra e placa acorda cu Manchester pa e traspaso y cu e operacion ta mihor pa e grupo y pa Real Madrid.

"E operacion a hasi pa un cantidad importante, den atencion na e hungador y den un decision pa tur e tecniconan, cu ta compronde cu ta mihor pa e hungador y pa e team", e maximo dirigente a bisa. "E ta un operacion bon. No ta e obhetivo di Real Madrid bende hungador, no mester placa, pero pa rason humano y deportivo, a dicidi cu ta mihor", el a bisa.

Calderon a bisa riba Robinho cu e ta un tremendo hungador, pero mal conseha.

"Schuster tabata kere t'e cu ayera cu por a recupera esaki animicamente, pero no tabata por. Cada biaha cu papia cun'e e ta hopi tristo yorando y pidiendo pa bay for di Spaña. Real Madrid ta bay tras di cualkier hungador su opinion".

Calderon a confirma cu e team lo hunga e temporada cu e hungadornan actual y cu no a cumpra ningun futbolistsa mas, ademas di e hulandes Van der Vaart, paso e hungador cu Madrid mester no tabata riba mercado.

Comienso di trabaonan na Baby Beach



E siman cu ta bin aki ta cuminsa cu trabaonan di construccion pa mehoracionnan na Baby Beach. Ta pidi atencion di usuarionan pa tene cuenta cu esaki. E area cu lo ta trahando lo ser demarca pa seguridad di usuario y tambe por spera mas movecion di trucknan di construccion. Aunke cu a palabra cu acceso na awa y beach keda disponibel semper, e trabounan di remodelacion por trece cierto inconviniencia cune. Ta pidi disculpa, pasenshi y comprension di henter comunidad pa cualkier inconveniencia temporal cu e trabounan di construccion por trece cune. E trabounan ta premira pa tuma alrededor di 120 dia di trabou y ta ser haci pa e conocido compania Arubaanse Wegenbouw maatschappij y ALBO Aruba NV.

Manera anteriormente publica caba e trabounan di Coastal Zone Management ta parti di un plan integral pa maneho di costa, lama y beach. E trabounan di mehoracion di calidad di beach ta encera 1) structura acceso y parkeo, 2) embeyecemento di paisahe natural, 3) instala mas facilidad pa publico, incluso borchinan informativo.

E prome aspecto cu lo drecha na Baby Beach, lo ta e area cu ta separa e santo blanco di beach, for di e caminda y parkeer plaats. Lo kita e muraya bieu y decaya y lo cuminsa instala e demarcacion nobo. Esaki lo preveni santo bruin mescla cu e santo blanco como tambe lo forma un barera pa evita auto of otro vehiculo motorisa subi riba e beach.

Baby Beach lo sirbi como ehempel

Baby Beach ta un di e tres beachnan publico cual ta prome yama pa ricibi mehoracion ariba, como cu e ta un beach publico hopi usa tanto pa local como turista. Haciendo esaki un proyecto cu, ademas di embeyecimento, ta traha structuralmente riba proteccion di naturalesa y medio ambiente pa bienestar general. Ademas cu Baby Beach tin un balor natural halto, Baby Beach ta gosa tambe di balornan cultural y recreacional halto, particularmente cerca comunidad local mes. E prome fase aki ta dirigi pa pone den practica e ideanan con lo maneha tur beachnan publico den futuro cercano.

Pa medio di zonificacion, esta asigna zonanan specifico pa diferente tipo di uso (of prohibicion di uso) lo yega na beachnan mas ordena, miho organisa y cu ta ofrece un miho experiencia na tur usuario. Na yegada di Baby Beach usuarionan lo haya indicacion cu a drenta un area di balor halto cual ta resorta bou di maneho estricto. Ademas di indica e nomber di Baby Beach lo tin tambe borchinan di informacion cu ta splica e regla y leynan di kico mag haci y kico no mag haci, como tambe indicando e balornan natural y cultural presente na Baby Beach. Luga pa core of parkeer, y consecuentemente luganan cu no ta permiti core cu auto of vehiculo motorisa, lo ta bon demarca. Tambe lo separa esakinan pa medio di muraya y/of barancanan pa entre otro no permiti vehiculo motorisa core mas riba santo blanco. Envolvimento di e.o. Polis di bario ta hustamente pa mantene orden y esnan cu kibra regla lo ser atendi debidamente y por conta cu lo haya boet tambe si ta necesario. E vision ta pa tin un beach publico natural cu ta brinda tur usuario un experiencia di calidad y cual lo keda preserva pa termino largo.

Ta probecha

Boston Red Sox ta logra gana Orioles pa sigui pega tras di Rays

DUSTIN Pedroia a hinka dos compañero via un single, pa corona un racha di cuatro careda den di seis inning, mientras cu Paul Byrd a tira siete inning bon y Red Sox a logra gana cu score di 7-4 riba Orioles.

Red Sox tabata tin e segundo mihor record di Liga Americana na augustus, cu 18-9, pero no a logra acerca na Tampa Bay, e lider di Division East, cu tin un record di 21-7.

Cu e victoria aki, Boston ta logra yega cinco wega di Rays, cu tabata riba un descanso. Ademas, Red Sox ta amplia su ventaha na tres wega, den esun pa e Wild Card di postseason.

Baltimore, bari den un serie di tres wega na Tampa durante fin di siman, ora su pitcher a admiti 34 careda, a cay pa di nuebe biaha den e ultimo 10 weganan. Pedroia, ken a bat pa .374 na augustus, a conecta dialuna di 4-2 y a anota un careda. Jason Varitek y Jeff Bailey a dal homerun sigui pa Red Sox. Adam Jones, e mexicano Juan Castro y Kevin Millar tabata tin e homerun den solitario pa Baltimore.

Byrd (10-11) a permiti cuatro careda y siete hit. E derrota tabata Garrett Olson (8-7).







Tierra del Sol Golf Course a Ricibi un Rating Spectacular



TIERRA del Sol a caba di wordo premia cu un rating di 4 1/2 streya den e edicion di 2008-09 di Golf Digest su "Miho Luganan pa Hunga," cual e aña aki a evalua casi 6,000 cancha di golf na Merca y na Caribe.

"E cancha a wordo evalua pa mas o menos 20,000 lector di Golf Digest riba un escala di cinco punto", tabata splicacion di e profesional principal di Tierra del Sol golf course, Oliver Riding, kende tabata super contento cu e noticia.

"E honornan', segun palabranan di Director Gerente Ann Brown, "ta wordo comparti entre nos profesional principal y e cancha su superintendent arubiano incansabel, Haime Maduro."

Na final di e encuesta di rating, algun di e comentarionan cu a wordo haci pa esnan cu a evalua e cancha pa Golf Digest a inclui: "Ta dificil pa no tin un experiencia increibel cu bistanan asina bunita". Un otro hungador di golf a bisa: "E ta un combinacion spectacular di desierto y lama", mientras cu un di tres a vocifera loke hopi a pensa: "E ta rank hopi halto, como un di mi preferinan".

E rating di 4 ½ streya, segun Riding, ta un tremendo logro pa Aruba y e diseño di Robert Trent Jones II, cual ta conta cu 1,800m3 di awa desalinea, y un ekipo di 12 empleado di mantencion dedica pa cuida diariamente su 110 acre di yerba, cu 6,811 yarda di golf.

Cu solamente un cancha di golf di 5 streya na Caribe, Riding y Maduro tin confianza cu nan di 5 streya ta na caminda, cu speranza pa otro aña.

Maduro, kende a traha riba e cancha desde su dia di apertura, y kende a planta cada blachi di yerba riba e cancha, ta orguyoso di "su baby" y ta credita tur logro na su ekipo pa nan consistencia y gran atencion na detaye.

Riding, kende siman pasa a yuda organiza e exitoso Aruba Pro Am den su di 14 edicion, tambe ta duna credito na su ekipo, complementa pa e profesionalnan di golf, Heath Henrich, y Adam Williamson.

E rating, segun splicacion di e website di Golf Digest, ta nifica cu Tierra del Sol ta perfectamente posiciona entre e cuater streya, cual ta "golf excelente, suficiente bon pa planea e siguiente vakantie rond di dje," y cinco streya, cual ta "Super. Golf na su maximo absoluto. Paga cualkier suma pa hunga por lo menos un biaha den bo bida."

Resumen dianan di Introduccion na EPB Oranjestad





MANERA ta tradicion, EPB Oranjestad a start habri aña escolar nobo cu un tremendo dia di introduccion pa e alumnonan. Esaki a tuma lugar dia 20 y 22 di augustus ultimo y tabata tin como tema 'Mi maestro y ami ta comunica cu respet'. E meta tras di e tema aki tabata ta pa stimula e alumnonan pa expresa nan mes na un forma mas corecto. Pa e parti aki alumnonan hunto cu nan mentor mester a pensa y traha un poster cu tin di haber cu comunica cu respet. E posternan aki lo wordo exponi despues na e diferente bloknan di localnan di EPB Oranjestad. E tema aki a wordo prepara pa e departamento di Guia di EPB Oranjestad y coordina pa señora Ludmila Martinez. Despues di a traha riba nan poster e alumnonan a sigui cu e wega amistoso den e sala di deporte di EPB Oranjestad. Weganan manera volleybal cu bala gigante, kickbal, trefbal etc. na unda alumnonan ta sera conoci cu otro y uni mas pa asina durante e aña escolar por yuda otro pa por logra pasa e aña exitosomente. E wega amistoso a wordo prepara pa e maestronan di seccion Educacion Fisico di EPB Oranjestad cu ayudo di alumnonan di klas KDA y KDB di seccion Kind en Jeugd y coordina pa maestro Brian Lageveen.

Pa medio di esaki tambe directie y maestro ta desea tur alumno exito cu e aña escolar nobo.





Lectura "Personal Power" pa Petra van den Berg

Life-, Mind- & Body Coach



P&R Healing Well Formulas ta organisa algun lectura y seminario durante lunanan di september y oktober aki na Aruba.

P&R Healing Well Formulas ta un compania y un cooperacion entre Life-, Mind- & Body Coach y lider espiritual Petra van den Berg di e organisacion Hulandes "The Healing Well" y "Life Changing Formulas" di Randolph Arends. Nan meta ta pa transmiti e pensamento di Petra van den Berg y otro lidernan spiritual, trainernan, escritornan y oradornan door di organisa seminarionan den Caribe, Europa y otro partinan di mundo.

Petra van den Berg ta un Life Coach y Experto den Experiencianan riba varios area den bida. Durante di un burn-out, reumatismo y artritis ela descubri ken e ta realmente. Esaki a stimule aun mas pa descubri su alma/espiritu te cu e nivel mas hundo di su ser pa wak e interaccion entre espiritu, curpa y materia. Su estilo di bida ta pa traha di paden bin pafor, for di su mesun poder interno. Riba e manera aki e kier lagabo wak con bo por ta liber di tur limitacionan, patronchi, creencianan bieu, malesa y emocion. Lo wordo traha cu pensamentonan di su mes hunto cu pensamentonan di otro autornan, inspiracion di filosofonan y lidernan espiritual. Na e manera aki e ta comparti su conocemento cu tur hende cu kier ta mas conciente di nan bida y salud

Den e lectura gratis di "Personal Power" cu Petra van den Berg lo presenta, bo por siña con bo por hiba un bida cu mas energia y con pa evita stress y malesa den bo bida. E lectura cortico aki lo tuma lugar mañan, 4 di september den College Zaal di Colegio EPI Hospitality & Turismo na Seroe Blanco z/n for di 19:30 te 21:00 (porta lo habri desde 19:00). Despues di esaki lo tin e workshop "Power of forgiveness opens new roads" dia 6 september 2008 for di 10:00 – 16:00. Despues lo sigui e workshop di 3 dia cu ta e New Balance training, fechanan 19, 20 y 21 september 2008 for di 10:00 – 17:00.

Nos di P&R Healing Well Formulas ta invita tur hende cordialmente pa tuma parti na e lectura gratis aki y di e workshopnan cu ta sigui. Bo por reserva bo lugar door di manda nos un email na healingwell@setarnet.com.

Pa mas informacion tocante di e workshopnan aki of pa invita Life Coach Petra van den Berg bo por tuma contacto cu P&R Healing Well Formulas na telefon 583 0949 of 593 9177.

Clausura di programa vacacional 2008 di Biblioteca Nacional Aruba

DIA 2 di augustus 2008 ultimo, a tuma luga e clausura di e programa vacacional di Biblioteca Nacional Aruba na Parke Curazon Jaburibari. E programa a hiba como tema "Compa Nanzi", cu a dura cuater siman y tabata pa muchanan di 4 te cu 12 aña.

Biblioteca a haya cooperacion di e escritor-/contadonan di cuenta di Aruba, sra. Olga Buckley, sra. Desiree Correa y sra. Munye Winklaar.

Tur mucha cu a participa na biblioteca na O'stad como na San Nicolas a bin goza di e atardi aki hunto cu payaso Keke, kende a entretene e muchanan haciendo diferente wega y tambe magia. Tambe tabata tin presentacion di e grupo di baile "Chastity Youth Dancers" bao direccion di Chastity Hodge.







Y na final tur mucha presente por a disfruta di un dushi treat di Burger King.

Biblioteca Nacional Aruba ta gradici Burger King, Balashi, Compra, Dochi Lee di Ministerio di Cultura, personal di Parke Curazon y Chastity Hogde pa nan contribucion y cooperacion pa asina e atardi aki por a bira un exito.

Un danki un biaha mas na tur e colaboradornan cu a percura pa e atardinan di e programa vacacional, e mayornan y sigur na e personal di Biblioteca Nacional Aruba.

Voznan Uni di Banco & Seguro 2008

Arugaldo kier a participa na pueblo di Aruba cu e fecha di e grandioso festival di canto "Voznan Uni di Banco & Seguro 2008"a wordo cambia. E festival a wordo progama pa dia 6 di september 2008, pero pa motibo imprevisto, e fecha a wordo cambia pa diasabra 20 di september 2008 den City One for di 8:00 pm te cu 3:00 am.

Inscipcion a sera e aña aki cu un total di 23 participante y por menciona cu competencia lo ta hopi fuerte e aña aki atrobe. Tur e participantenan ta wordo acompaña door di e conocido musico Danny Koolman y e banda di momento C-U Band (ex Eyes Band) y despues di e festival lo tin un grandioso fiesta bailable cu C-U Band te cu 3or di marduga.

Carchi ya ta obtenibel serca tur participante y tambe lo tin na porta. Si tin un of otro compania nan cu lo ta interesa di cumpra carchi pa e evento aki, por yama cel : 964 2049 y ta haci delivery service tambe.

Compania nan cu ta participa ta: Sagicor, Boogaard Assurantie, Nagico, Seguros Geerman, Alico, RP Collections, SVB, AZV, CMB, Banco di Caribe, RBTT, Banco Central y FCCA .

Un invitacion ta bai pa tur colega den mundo di seguro, banco y otro instancia financiero y tambe Aruba completo pa bin presencia y baila pasa bon den e grandioso festival di canto "Voznan Uni di Banco & Seguro 2008 dia 20 di september venidero.

Princes Jennyraine a cumpli su prome aña!

RECIENTEMENTE na The Party Place a tuma lugar e celebracion di e prome aña di Jennyraine Maduro.Hunto cu mami Jorraine y papi Jean Carlos, y henter famia, nan a pasa un rato super agradabel y dushi mes. Cu Dios drama su bendicion ariba Jennyraine.



















Durante un mini 'Dia di Prensa', e muchanan a traha nan mesun corant di mucha na Certified

DIA 1 di September tabata Dia di Prensa y na Certified e muchanan tabatin nan propio version di Dia di Prensa. Riba e mainta aki e muchanan por a traha nan propio corant.

E potretnan adhunto ta mustra con na serio nan a tuma e tarea aki.

Loke a conclui ta cu e muchanan ta gusta traha cu hopi potret. Nan ta gusta pa nan corant tin hopi color y dorna cu hopi glitter y payet.

Otro mucha a haya e tamaño di un corant mucha grandi y a prefera di traha un mini-revista. Aunke nan ta ainda hopi chiquito, e muchanan a mustra un actitud hopi profesional como periodista. Nan a mustra colegialidad, nan a traha den team.

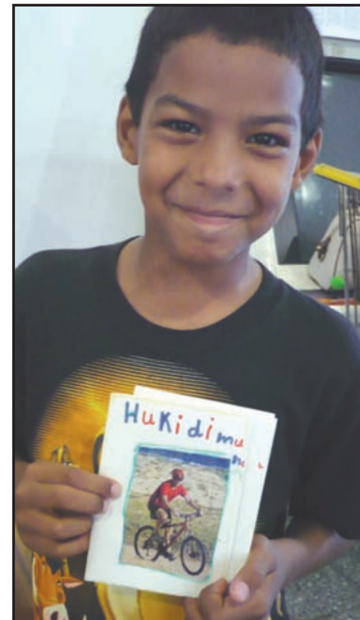
Tin ora nan a tapa nan noticia, probablemente tin embargo ainda riba dje. Un di e team di redaccion a haci henter su pagina para riba su pia, p'asina e por mira tur cos for di un distancia.

Obhetividad ta hopi importante den trabao di prensa. Un otro cos cu e muchanan a haya leuk ta di bay bek den e tempo di 'cut & paste'. Nan a traha nan corant na man. Esey t'e forma di siña periodismo ora bo t'asina jong.

E muchanan tabatin hopi noticia positivo, e mesa di redaccion tabata basta yen. E hefenan di redaccion Ingrid, Mayra y Clea a keda hopi impresiona cu e resultado. Nos ta spera cu abo tambe lo aprecia e creatividad y inteligencia di e muchanan.

























Ling & Sons a sera su celebracion di 5 aña cu donacion na Ambiente Feliz

LING & Sons durante conferencia di prensa a celebra e final di nan celebracion di 5 aña di nan edificio nobo.
Nadia de Windt encarga cu Mercadeo di Ling & Sons a conta cu a cuminsa cu e celebracion di 5 luna na maart y awor esaki a finaliza. E ta splica cu e celebracion aki tabata uno special caminda a concentra riba 5 luna y a sera esaki cu e donacion na Ambiente Feliz, pasobra Ling & Sons ta kere den duna comunidad algo back y asina aporta na comunidad.
Junior Webb di Ling & Sons a conta cu e idea di celebracion "Celebrate with Us" a cuminsa cu un idea chikito, pero tur e empleadonan a dorna e edificio y asina a bira un evento di 5 luna masha bunita mes.
Mas aleu el a conta cu e number 5 a bin dilanti den tur e donacionnan cu Ling & Sons a duna na diferente instancia.
A duna Ambiente Feliz, Paviljoen, Fundacion Autismo, St. Franciscus School y un otro organizacion.
E number 5 a bin tambe dilanti den tur e sorteonan, caminda tabatin 5 sorteo y den cada sorteo tabatin 5 ganador.
Comentando riba e edificio, sr. Webb a indica cu esaki ta un edificio social, caminda cu n'e entrada tur dia ta hopi hende ta bin sinta hunto pa come nan pan, bebe sopi y asina disfruta di e calidad tremendo cu Ling & Sons tin.
E holoshi cu nan tin na entrada ta uno cu ta traha cu satelite. Den e tienda mes, e edificio a wordo traha den forma special. E dak ta uno special caminda cu no ta ripara cu tin un sistema cu si algo pasa e t'asina controla cu di biaha seguridad tan a promer lugar.

Representante di Ambiente Feliz a indica di ta contento di ta presente eynan dor cu nan a wordo eligi pa haya e di 5 donacion di Ling & Sons. Placa di e donacion lo wordo inverti den un proyecto di irigacion y landscaping,pasobra nan tin molester di awa n' lugar debi cu nan tin hopi hende y hopi paña pa laba.

Duo despues di e maltrata hoben a pasa los algun tiro

POLIS di San Nicolas ta bay dialuna anochi na un snackbar pa un pelea. E snackbar ta situa na Noord Cura Cabai. N'e sitio polis ta papia cu e muher R.L. naci na Santo Domingo di 43 aña, kende ta bisa polis cu dos homber a maltrata su yiu homber.
Según su declaracion un di e hombernan ta un tal R.L cu e conoce. Pero despues cu nan a caba di maltrata e hoben, nan a bay for di e sitio den un auto Mitsubishi Eclipse cora A-15575 y a bay for di sitio.

Polis a bay cu e mama, M.T.C na su cas, pa mira situacion di e yiu maltrata. Recherche a tuma e keho. Mientras cu polis ta eynan, un testigo a yega na ecasy a bisa cu e dos hombernan a pasa despues dilanti di e snackbar y a los tiro na laire. E caso ta den man di Recherche.

Muher ta bula bentana y haya su casa cu otro muher riba cama

DIALUNA mainta tempran, pa 6.50, polis a bay na un cas den Dieselstraat, pa un problema entre pareha. Eynan a resulta cu e homber J.C.C. naci na Aruba di 39 aña, a sera tur caminda bon na yabi, cu e muher no por a drenta den e cas.
Polis ta topa cu e señora S.M. de C. C. di 30 aña naci na Aruba, kende ta bisa polis cu e no por drenta paden, como cu tur caminda ta sera na yabi.
E ta bisa cu el haya problema cu su casa, como cu el a bay na cas di su suegro y a bula bentana y a haya su casa riba cama cu otro muher.
E homber a sake pafo y maltrate. E ta bisa cu no ta prome biaha cu su casa no ta bin drumi na cas y ta keda na cas di su tata.
Dor di esey el a bai controla kico ta pasando y a topa cu e homber cu otro muher. Polis a papia cu e homber y e ta bisa cu e no a maltrata e muher, sino cu t'e muher a dal esun cu e tabata cune.

E homber a sigui declara cu el a sera e cas na yabi, pa evita problema. E muher a bisa polis cu e ta coy su pañanan y el a bay for di e cas.

" Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada.
den Cunucu di yerba e ta pone mi sosega, pa mi bolbe haya forsa.
e ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo 23:1-3

Cu tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad,
Nos ta anuncia, cu a bay drumi den braza di Señor inesperadamente,
mi yiu, ruman y tata:

Gerrit Julio Damianus Zijlstra

Na nomber di su:

Yiunan: Germian Zijlstra
Germain Zijlstra
Mama: Sra. viuda Jasmintha Zijlstra-Jansen

Rumanan: Sherwin Zijlstra y yiunan
Shannon y Patricia Zijlstra-traa y yiunan na Hulanda
Rensley y Rita Zijlstra-Morozow
Asmid Zijlstra
Ellen y Clement Haze-zijlstra y yiunan
Paul y Violeta Zijlstra-Kock y yiu
Carol y Fifi Ho-sin-loi - Zijlstra y yiunan
Tantanan: Astrid y Chai Nava-jansen y yiunan
Sra. Viuda Irma Yanez-jansen y yiu na Hulanda
Omo: Dirki Zijlstra y yiu Ronny Zijlstra

Padrino : Alvin Lacle y famia
Mama Di Su Joenan:
Jasmine Tromp
Mihor Amigo Di Cas:
Etty Toppenberg
Familia: Zijlstra, Nava, Yanez, Jansen, Lacle, Ponson, Oduber, Colin, Royer, Martina, Angela-Eisden, Olbina, Celestijn, Rijnschot, Doran, Laurens, Bachielie, Tokai, Centeno, Labast y demas familia ta invita tur amigo, bisiña, conocir y coleganan di trabao pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diahuebs 4 di september 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. Gerrit lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diaranzon 3 Di September 2008, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Ruman mester a bati homber cu palo di basora pa libra su ruman

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna algo despues di mei anochi, na un cas na Kustbatterij, unda tin un problema y bringamento entre pareha. N'e cas polis ta topa cu tanto e homber y a muher tur dos cu basta mordi na nan curpa.
E muher J.J.R.M. naci na Aruba di 39 aña, ta bisa polis cu e tin problema cu su casa C.M.R.M. naci na Santo Domingo di 35 aña pa algun tempo caba.
E ta bisa cu un dia prome, nan tabatin problema y e casa a menase. Dor di miedo el a pidi su ruman muher y un primo pa bin compañe.
Esaki ta locual a trece e discusion, cu a caba den un bringamento. E homber ta bisa polis cu e muher no a puntre si nan por bin keda eynan, y esey e no tabata di acuerdo cune. Nan a pleita y a bringa cu otro.
Den e pelea, e homber a morde e muher formal, cu e ruman muher mester a bati'e cu palo di basora p'e por a laga su ruman bay. E homber a bisa polis cu e ta bay drumi otro caminda. Siendo cu e muher a bise cu e ta bay poli pa tratamento, pero no sa si e ta bay duna keho.

Mariniers Kazerne cu entrenamento di tiro na Vader Piet

COMO parti di e opleiding y programa di entrenamento di e unidadnan gedetacheerd na Mariniers Kazerne na Savaneta, lo tin entrenamentonan di tiro n'e tereno di tiro na Vader Piet for di 7'or di mainta te 3'or di atardi riba e siguiente dianan: 2-3-4-9-10-11-16-17-18-23-24-25 y 26 di september 2008.
E tereno di tiro como tambe lama y aire di e area ta wordo demarca durante e dianan aki como areanan insigur y dor di esey ta pidi tur hende pa evita di pasa eybanda.

Invitacion pa un anochi di Alabansa

MISIONERONAN di Hesus ta haci un invitacion pa hunto nos ban alaba y glorifica Señor pa asina pa medio di alabansa Dios kibra cadenanan y basha murayanan abao di cosnan di pasado cu ta stroba nos den nos crecemento spiritual.

CU Cristo Hesus nos por vence tur obstaculo, pasobra cu Cristo Hesus nos ta mas cu vencedor.

Diaranzon 7.30pm- 9.30 pm - Lugar: Papilon 1. Santa Cruz.

PA mas informacion jama 730-2055

Simadan den cuadro di celebracion di Dia di Bonaire

DIA 7 september 4'or di atardi lo tin Simadan cu lo termina na Club Bonaire.
E Simadan lo sali di Isaac Wagemakestraat 82, cas di Chechi y Bibi Alders y termina na Bonaire Club. Ban Simadan cu Rincon Boys.
Bonaire Club ta invita henter pueblo di Aruba pa bin celebra Dia di Bonaire.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Tur cu ta canza y carga bini cerca Mi
y Ami lo duna boso sosiego."
Mateo 11:28
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di nos ruman, tanta y cuña stima:

Felicia Koolman
miho conoci como "Sita "

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres di condolencia:
Mementomori Funeral Home
diahuebs 4 di september 2008 di 7- 9 or pm.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fayecimento repentino y entiero di mi esposo, nos tata, welo y ruman stima:



Marciano " Chaleco " de Cuba

Un danki special ta bai pa staf y personal di MetaCorp y The Cinemas, na tur famia cu a sa di a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, tambe danki na staf y personal di SABA, especialmente di Huize Maris Stella, Mi kier a gradici esnan cu a nanda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Un danki di curazon pa bosonan tur
Alavez nos invita pa dos santo sacrificio di misa:
Diarsabra 6 di september 2008 pa 7'or anochi na Misa Santa Anna na Noord
Diamars 9 di september 2008 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista
Diahuebs 4 di september 2008 pa 7'or di anochi lo tin un rosario na cas Sabana Liber 99 D
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Marieta, yiunan, rumannan y demas famia

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berdè, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia

fayecimento inespera di :

JAIRO OSORIO ARIAS
***22-02-1957 † 31-02-2008**

Na nomber di su :
Tata : Ramòn Osorio (na Colombia)
Mama : Carmen Arias (na Colombia)
Su yui : Carmen Elena Osorio (na Colombia)
Rumanan na Colombia
Su primo : Mario Osorio , Consuelo y famia (na Aruba)
Su compañera di bida : Maria
Su mehor amiganan :
Viki Richarson-Quiñones
Natalie Gonzalez-Croes

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76
02-09-2008 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar na Colombia.

Publicacion di maneho competencianan penal especial di Ministerio Publico riba website www.gobierno.aw

Publicacion di maneho competencianan penal especial di Ministerio Publico riba website www.gobierno.aw
E bijlage di Richtlijn di publicacion di maneho competencianan penal especial di Procuradornan-General di Antiyas Hulandes y Aruba a wordo poni dialuna 1 di september 2008

riba e website di Gobierno www.gobierno.aw. E bijlage por wordo gedownload tambe for di e website. Competencianan penal manera menciona den e Richtlijn ta inclui den e bijlage, como tambe e manera riba cual Ministerio Publico ta duna e competencianan n'e Departamentonan di Investigacion Penal. Procurador General interino a publica riba 22 di augustus 2008 e Richtlijn den Landscourant di Aruba. Algun dia despues, riba 27 di augustus 2008, Ministerio Publico a saca un comunicado di prensa tocante e tema. E bijlage di e Richtlijn tambe lo keda publica den e Landscourant di Aruba dentro di corto.
Di e manera aki ta conoci na tur hende for dia 1 di september 2008, cua competencia penal especial por wordo usa dor di Ministerio Publico y Polis.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	5180 6837 7529
ZODIAC	9855 Tauro
BIG FOUR	1539
SUPER FOUR	5104
LOTTO DI DIA	06-13-16-20-21
DIARIO	5651 1471 5267
CORSOW	4276 4466 0860



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	6			3			2	
3			2		7			6
	2		6		5		9	
	8	9				2	4	
			5		8			
	4	1				3	6	
	5		1		2		8	
2			9		6			4
	9			8			7	

EASY # 1

			3	2	8			
	5					6		
	8	9		5	1			
7			9			4		
	6						5	
		1			2			9
			4	3		1	8	
		7					3	
			2	1	9			

MEDIUM # 2

1

9	6	5	8	3	4	7	2	1
3	1	4	2	9	7	8	5	6
8	2	7	6	1	5	4	9	3
7	8	9	3	6	1	2	4	5
6	3	2	5	4	8	9	1	7
5	4	1	7	2	9	3	6	8
4	5	3	1	7	2	6	8	9
2	7	8	9	5	6	1	3	4
1	9	6	4	8	3	5	7	2

2

6	7	4	3	2	8	5	9	1
1	5	3	7	9	4	6	2	8
2	8	9	6	5	1	3	7	4
7	2	5	9	8	6	4	1	3
9	6	8	1	4	3	2	5	7
3	4	1	5	7	2	8	6	9
5	9	2	4	3	7	1	8	6
4	1	7	8	6	5	9	3	2
8	3	6	2	1	9	7	4	5

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Kibrahacha
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Con pa yuda un persona iritabel

Ora bo kier duna conseho na un persona riba un eror cu e'la haci of riba cierto defecto den su character, e miho manera ta pa haci'e na e mes manera cu porc'i spina ta haci amor: hopi cuidadosamente.

Hopi biaha ta dificil pa habri wowo di un amigo of familiar riba nan mes fayonan. Y ta mas riscante ainda pa discuti un eror na e manera cu un mayor lo anda cu su responsabilidadnan. Bo ta core e riesgo di worde ataca, aunque bo motivacion ta uno honorabel y bo ta preocupa pa e interesnan di e otro persona.. Permitimi ofrece un sugerencia cu quizas por yuda den ehecucion di un tarea delicado asina. E derecho pa critica mester ta algo cu bo merece, te hasta ora e conseho ta contructivo y desesperadamente necesario. Prome cu bo haya e derecho pa entremete den auto-estima di un otro persona, bo mester demostra respet p'e como persona. Bo mester inverti tempo y esfuerzo den su bida den un ambiente di amor y cariño, y cu calor humano.Ora un relacion di confianza a worde construi cuidadosamente, lo bo a merece e derecho pa discuti un topico potencialmente delicado. Unavez e motivacionnan a worde clarifica, bo por pasa bo sugerencia y criticanan poco poco den su direccion. Pero, mientras bo ta haciendo esey, tene na cuenta cu algun persona, algun caminda lo desea di drecha algun di bo fayonan tambe.

Monica Kock a entrega buki na Bibliotheca Nacional

DIARANSON 27 di augustus Monica Kock a entrega su buki TUMA MI MAN Y CANA CU MI na Bibliotheca Nacional. Dos exemplar di buki a wordo entrega na sra. Britten di Bibliotheca Nacional. Un exemplar ta naturalmente pa San Nicolas. Asina Monica Kock ta contribui pa duna pueblo di Aruba y especialmente nos hubentud e oportunidad pa por lesa e buki. E buki a wordo skirbi den un periodo di 9 luna y a wordo presenta siman pasa dor di Monica Kock. TUMA MI MAN Y CANA CU MI ta refleha riba e bida di Monica, na unda e ta conta di su bida, su pasion, su vision y su fe.



Bibliotheca Nacional di Aruba ta desea Monica Kock hopi exito cu su buki.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 03 September 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	3.12	3.17	3.23
Zwitserse Frank per CHF. 100	160.31	161.03	161.83
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	162.14	163.62	165.27
Euro per XEU. 100	256.20	258.54	261.14



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop



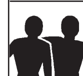
Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bo mester tin e obhetivonan mas cla ora bo plantenan na bo superiornan. Dl e conversacion ey ta depende e exito di e proyecto. Den amor, atencion cu peleanan absurdo pa jaloezie sin motibo. Siña controla bo mes. Bo mester drumi mas y mihor.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Kizas bo ta sinti cu bo trabao no ta wordo aprecia. Den dianan aki ta probabel cu bin peleanan cu compañeronan di trabao. Tene cuidao ora bo demanda hopi, focus mas energia riba bo plannan. Den tereno di amor, lo bo biba momentonan di pasion cu bo pareha, si bo no tine ainda ta posibel cu lo bo conoce un hende special cu lo haya tur bo atencion.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo lo ta hopi lanta awe, y esey lo haci cu lo bo wordo elogia door di bo hefenan y coleganan. Bo ideanan lo wordo tuma na cuenta y nan lo ta e centro di atencion den area profesional.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Lo bo cuminsa e dia cu algun problema di entendimento den area laboral, pero no preocupa, e lo cambia durante dia. No discuti di mas ni bisa cosnan di cual bo lo por arepenti despues. Bo lo kier pasa mas tempo cu amigonan y familiarnan mas cercano. Evita excesonan di cuminda y bebida.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Atencion: no discuti cu coleganan di trabao, corda cu nan ta sinti e mesun presion ora nan tin tareanan extra. Bo no ta e unico cu ta sinti su mes yen trabao. Den tereno di amor, bon momentonan di pasion intenso cu bo pareha.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Cambionan positivo den tereno laboral. Kizas lo bin proyectonan nobo cu lo ponebo pensa riba bo situacion actual. Usa bo poder maraviyoso di analisis y lo bo wak cual ta e salida optimo. Den amor, bo pareha kizas lo demanda mas atencion, e dianan aki bo ta un tiki leu.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Ta un bon momento pa pone den cla e obheitivonan futuro y organiza bo mes den tareanandiario pa evita confusionnan cu bo compañeronan di trabao. Den tereno afectivo kizas bo ta sinti cu nan no ta comprondebo completamente. Bo lo mester analiza bo posicion ora bo demanda mas di bo pareha.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Dianan conflictivo den plano laboral. Hopi duda entre bo coleganan. Pesey y pa falta di serenidad, bo por cai den precipitacionnan y erornan grave. Analiza tur cos prome bo actua. Den tereno sentimental ta bon pa bo laga di ta asina demandante y caprichoso. Purba calma bo nervionan y ansha.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Etapa den cual bo mester analiza si realmente ta hacibo feliz pa continua e actividadnan cu bo ta realiza. Kizas ta e momento pa pleita pa loke realmente bo kier. Lo bo haya algun respuesta den paz di bo hogar, cu bo sernan stima cu ta apoyabo asina hopi.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Bo ta den un etapa di creatividad y pesey tur loke bo propone na bo hefenan lo wordo reconoci y elogia. Cuidao cu jaloezie entre bo parnan. Den ambito di sentimentonan, lo bo biba momentonan pleno, di gran seguridad y union cu bo pareha.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Den e dianan aki bo lo ta ansha y cu exceso di trabao. Ta prudente y no malgasta bo tempo den tareanan cu no ta dunabo hopi. Bo trabao bale hopi. Problemanan economico lo afecta bo relacion cu familiarnan, ademas bo lo ta hopi nervioso, pesey bo no lo sintibo bon na ningun lugar, specialmente na cas.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Conflictonan laboral ta na caminda. Bo mester reconoce cu algun eror cometi ta bo responsabilidad. No culpa bo hefenan di tur cos. Afronta e desafio di mehora e cosnan cu por drecha ainda. E no lo ta un bon dia tampoco pa afectonan, posibel peleanan familiar y discusionnan cu bo pareha ta conduci na replantea algun situacion cu ta molestia for di algun tempo caba.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Tenerife, SPAÑA: Uno di 62 immigrante di sub-Sahara ta warda pa atencion medico despues di a yega na e beach di Bahia del Duque, zuid di e isla Canaria di Tenerife Spetember 1, 2008. Spaña ta e destinacion mayor pa immigrantenan ilegal na Europa. Miles di Africanonan buscando pa scapa pobresa ta purba yega e islanan Canaria for di Morocco tur aña.

Fundacion Wit Gele Kruis Aruba ta alerta e pueblo di Aruba

Pa cuida nan salud durante e temporada calor aki.



FUNDACION Wit Gele Kruis Aruba kier adverti e pueblo di Aruba, vooral nos hende grandinan cu ta sufri di preshon halto den e temporada di calor aki. Ta preferibel pa nos grandinan no hasi trabao domestico, manera: cushina, hasi cas limpi (bari y mop), hasi compras etc. den e oranan di merdia esta 12or pa 4or di atardi. Si ta posibel hasi esaki mas trempan of mas laat durante dia. Pasobra e calor ta hisa bo preshon, e risico cu bo ta core ora cu bo preshon subi ta un atake di curazon of un atake celebral.

E simptomanan di un atake celebral (stroke) ta lo siguiente:

•Diripiente bo cara, bo man y bo pia por perde forsa, especialmente na un banda di bo curpa

•Diripiente bo no por papia y comprонde di locual ta wordu bisa

•Diripiente bo no por wak cu un banda di wowo of tur dos wowo

•Diripiente bo ta perde balans y coordinacion pa cana y cabez ta draai

•Diripiente bo ta hanja un dolor di cabez fuerte sin ningun causa

E simptonan di un atake di curazon ta lo siguiente:

•Diripiente bo ta hanja dolor den bo pecho cu ta dura algun minuut y despues e dolor ta bai y despues e ta bini back atrobe

•Diripiente bo ta hanja dolor tambe den un banda di brasa of tur dos banda, tambe dolor den bo lomba y bo nek y stoma

•Diripiente bo ta hanja problema pa hala rosea

•Diripiente bo ta cuminsa soda frieuw, sacamento, y dolor di cabez

Tambe si bo cholesterol y Triglyceride ta halto, bo ta core risico pa hanja un atake celebral of un atake di curazon mas liher. Pesey tuma bo remedinan na tempo y wak bo dieta (baha man na salu y vet). Pa mas informacion bishita nos website: www.witgelekruisaruba.org Bai ariba website tocante di salud.

Pa un mehor prevencion Wit Gele Kruis ta e Fundacion.

Nos Mundo Loco

Reaccion divino?

Un homber Chines cu a hura na Dios cu e no debe placa na un bisiña a ser alcansa pa lamper un minuut despues.

E homber yama Xu, a haci e promesa dilanti di un grupo di bisiñanan na e ciudad di Fuqing.

E a priminti cu e nunca a fia placa for di Sr. Huang cu ta bisa cu Xu a fia 500 yuan, equivalente na $80, for di dje tres aña atras.

"E a fia 500 yuan tres aña atras for di mi pa un regalo di matrimonio pa un amigo, pero e ta nenga esaki desde e tempo ey," Huang a bisa, kende a bai na e cas di Xu pa demanda pago.

"Mi a bis'e cu si e ta durf na priminti na Dios cu e no debemi e placa, e ora ey mi lo stop di demanda pa e pago," Huang a bisa.

Xu a haci e promesa, pero diripiente e a ser alcansa pa lamper un minuut despues.

E a ser hiba inmediatamente pa hospital un dokternan a confirma cu e a ser alcnsa pa lamper. E ta ser spera di haci un recuperacion completo.

Certamen di beyesa pa nonnan cancela

Un pastor Italiano kende a planea na tene e promer certamen di beyesa na mundo pa nonnan a dicidi di cancela e certamen despues di ricibi keho.

Antonio Rungi tabata kier a tene e certamen yama Miss Sister Italy pa termina cu e stereotipo cu nonnan ta bieuw y mahos.

E tabata kier tene e certamen online riba su internet blog pero a cambia di pensamento despues cu autoridadnan religioso a expresa nan descontento.

"Mi superiornan no tabata contento," Pastor Rungi a bisa for di e pueblo di Mondragone serca di Napoli. "E Obispo no tabata contento, pero nan no ta comprondemi tampoco."

E a bisa cu su intencion tabata pa mustra e bon trabao cu nan ta haci.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Nos ta den era di 'armagedon' (1) Carta for di fierno p'esun cu kier 'bisti'e'

AMIGO- y coleganan,

Siman pasa mi tabata keiro den Mondi Fierno cerca di cede na St. Cruz y den e bario ey, p'asina mi por a controla con boso trabao ta progresa. Mi a keda masha desapuntá y indigna cu ainda Pader Lampe ta move den pueblo manera semper, cu cara na halto y trankil.
Den nos ultimo combersacion boso a priminti mi cu 'awor si!' boso ta bay "dal'e duro", pero e unico cu mi ta tende boso bisa ta cu "el a bira lomba pa Dios!" Pero con boso por sa esey? Boso ta den comunicacion cu Dios tambe? Mi a taha boso pa comunica cu Dios! Of kizas boso a bira lomba pami?
Tambe mi kier puntra, kende a gaña boso cu el a bira lomba pa Dios?
Di un bon fuente cu mi tin, un abogado yega na boso partido, mi ta tende cu Pader Lampe ta firmemente cu Dios y continuamente ta sigui combati corupcion y gañamento di pueblo. Pero boso ta sigui numa cu e mes un storia di semper.
Mi a tende tambe cu te hasta un di boso ta yam'e "Rudy el Diablo". Acaso boso kier insultami?
Boso a cuminsa basta bon ora boso a pidi'e pa bay Campo Alegre, lastima cu boso a spanta ora cu pueblo a cuminza lanta contra boso!
Pronto lo mi bin bek pa haci un chequeo atrobe y mi ta spera cu boso por fin lo por kibra poder di Pader Lampe, pasobra manera cu su partido ta progresa awor, pa otro aña boso lo keda chikito banda di dj'e y ami lo perde e bataya na Aruba. Ta parce manera cu na Aruba 'armagedon' a cuminsa caba.

Mi conseho pa boso ta, pa sera mas pronto posible un alianza cu e otro partido cu ta igual na esun di boso y su diario, pero sinembargo mi tin hopi duda. Ami ya ta considera e guera aki perdi y lo socede manera ta skirbi.
B.t.w. pa Dia di Prensa mi kier recorda boso cu ta ami a duna boso permiso pa transmiti y pa publica un corant. Esaki lo mi laga awor p'e pueblo mes kita bek for di boso, ora cu nan discubri cu boso ta mi aliado!
Calientoso saludos di boso amigo intimo y colega Beelzebub.
Mario Lopez

Haya sa un tiki mas tocante e droga XTC

XTC ta un droga cu ta wordo traha pa sernan humano den laboratorionan ilegal, compara cu otro droganan cu ta bin di naturalesa (planta), cu tambe por wordo reproduci (cultivacion di marihuana por ehempel). E droga moderno aki a sa di subi mercado den añanan 80 rond mundo. Locual semper a keda un misterio pa esnan cu ta uze, ta e ingredientenan peligroso cu e XTC ta contene. XTC ta bin den diferente forma di pildo of capsula, pero awendia bo por haye tambe den likido of puyro. E pildo cu ta esun mas conosi, cu ta bin den cantidad di variacion: varios colornan, formanan (plat, rondo, triangulo, cuadra) y tamañonan grandi of chikito. Hopi biaha nan tin un dibuho riba nan, manera curason, cara di extraterreste, un flor y mucho mas. E dibuho no ta importante mirando cu e no tin nada di haber cu e contenido di e pildora, esaki ta djis pa hasie mas atractivo pa e cumprador.

XTC su ingrediente principal ta e asina yama MDMA (un nomber cientifico).
E producto aki ta esun cu tin efecto riba bo comportacion y mente (bo manera di experencia e mundo rondo dibo). Por dura 20 pa 60 minuut pa e prome pildora cuminsa duna efecto na e uzador, e ora cu ta sigui despues di esaki ta esun di mas fuerte. E efectonan aki por dura 4 te cu 6 ora largo pa disparse.
Serca cada hende e efecto ta diferencia, depende di e dosis y e pildora cu ta wordo consumi. Efectonan ta varia di halucinacion, hole, mira, sinti y purba cosnan cu no tey (existi) por ehempel, pitufo, diabel, monster, color ect y tambe hendenan bou influencia di XTC ta actua manera den trance y ta bira masha cariñoso of intimo cu tur hende, te hasta nan enemigonan! E peliger di mas grandi ta esun di reconose e pildora, ningun hende por reconose XTC cu wowo y no tur ora tampoco dor di purba mirando cu tin otro droganan cu ta duna casi e mesun efectonan (MDA of MDEA). Na momento di uzo e chens pa intoxicacion ta hopi grandi mirando cu riba e mercado di droga, hopi productonan toxico ta wordo uza pa rindi e droga. Tambe hende ta cumpra un pildora como XTC cu den realidad ta MDEA cu tin mesun efectonan pero mas corto. Na e momento ey e uzador ta sinti gana di aumenta e dosis mirando cu e no ta haya e efecto desea y esaki por causa un paranoia, black out, coma of morto. Pa aña ta wordo produci un total di mas o menos 2500 sorto di XTC na Europa, cu despues ta wordo reproduci cada un, segun informacion di e EUROPOL Catalog.
XTC ta un droga hopi malo pa e funcionamento normal di sernan humano y nan organonan principal cu ta, curason, cerebro, higra y riñon. Uzo di XTC por hiba hende na hopi problemanan y tambe situacionan no desea manera, wordo abusa/viola, wordo horta of maltrata. Pa mas informacion riba e topico aki, bishita CIAD of yama libremente na: 588 1391.

Jackeline Heyden-Geerman (Verlos) "Empleado di Luna"



HUNTA di Gerencia di Hospital Dr. Horacio Oduber a bai di acuerdo pa nombra señora Jackeline Heyden-Geerman, enfermera na Verloskamer, como "Empleado di Luna" AUGUSTUS 2008. Nombracion di señora Heyden-Geerman a sosode a base di nominacion di parti di gerente di cuido di Kraam & Verlos, señora Renita Blindeling. Señora Heyden-Geerman a distingui su mes e ultimo lunanan como un berdadero ehempel den e servicio unda e ta traha. Semper e ta mustra disposicion pa cai aden ora ta necesario pa asina garantisa continuidad di e rooster di trabou. Tambe e tabata instrumental den desaroyo di e proceso y protocolnan den cuadro di e esfuerso di certificacion di calidad, NIAZ. Semper e ta stimula su coleganan di Verlos pa actua segun e proceso di protcolnan di trabou, pa asina garantisa un nivel di cuido di calidad. E ta un persona hopi flexibel, amicabel y ta semper disponibel pa sinta den comisionnan di trabou. Señora Heyden-Geerman na luna di september ta celebra e echo cu 150 luna pasa, esta 12 aña y mei pasa, e la cuminsa traha na Hospital.Durante un agasaho na Verloskamer, a haci entrega di su certificando di aprecio y tambe un vale pa un "weekend stay" na e prestigioso hotel Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. Esaki tabata na encargo di señor Fernando Rigaud, miembro di Hunta di Gerencia. Ariba e foto, señora Heyden-Geerman, den compania di señor Rigaud, zorgmanager, señora Blindeling y clustermanager di Vrouw & Kind, señora Sheila Kelly. Na nomber di Raad van Bestuur, MASHA PABIEN!

Biba Mihor Carshow: Esun di mas grandi den historia

DIADOMINGO ultimo L.G. Smith Boulevard pa un dia a wordo convertí den "Biba Mihor Boulevard" na unda Caribbean Mercantile Bank a tene su Car Show di tur aña cu mas di 300 vehiculo. Despues cu e banco aki a establece e trend den show di auto na Aruba cu su programanan di financiamento inventivo y cu ta capta e imaginacion di tanto clientenenan como e agencianan di auto, manera nos tur por corda entre otro "CMB a Flip!" y "BBO Free-Zone".

E biaha aki liderazgo a wordo demostrá ora cu e banco a "jump start" henter e mercado di auto cu un interes reducí di n'esun mas abao conocí den historia reciente di Aruba. CMB a laga sa di e manera di ta comprende e necesidadnan di e cliente y di e agencianan di auto local.

Asina mes e banco a duna tur cliente un oportunidad adicional pa un dia cu financiamento "on-the-spot" cu un interest mas reducí ainda. E intencion di esaki tabata pa incentivá tambe na mes momento e mihor dealnan pa autonan na prijsnan mas abao y cu mihor condicionnan. Clientenan a acudí prepara cu tur nan papelnan y a wordo atendi cu aprobacionnan relampago. Notable tabata e comentario di agencianan di auto cu despues di un luna di campaña y un evento asina exitiso a keda practicamente sin stock ya cu mayoría di e autonan a wordo bendí caba.

CMB Retail Loans Division kier a gradici tur su cliente, agencia di auto y tambe henter staff di Caribbean Mercantile Bank cu a yuda haci luna di augustus uno masha exitoso y beneficioso pa henter Aruba.



















